

À LIRE CETTE SEMAINE



La consommation de poisson progresse lentement au pays

Les plus récents chiffres de Statistique Canada démontrent que la progression de la consommation des produits de la mer se fait lentement au pays. La consommation per capita de poisson était de 6,38 kilos en 1985 comparé à 6,64 kilos en 1989. **page 3**

Un menu varié où le boeuf est à l'honneur

Les sept chaînes offrent des coupes de boeuf en rabais cette semaine. La variété est aussi au rendez-vous alors que volailles, poissons et agneau complètent le menu. **page 2**

Cette semaine au **SUPERMARCHÉ**

MANGER MIEUX



Filets de poisson avec une sauce aux noix et au basilic

Ressemblant un peu à du pesto, cette sauce onctueuse a gagné le premier prix au concours de recettes « Mangez sainement » organisé par l'Association canadienne des diététistes. **page 3**

Le petit catéchisme de la nutrition

□ **Tout le monde connaît le Guide alimentaire... mais tous l'ont oublié!**

Tout le monde qualifie le Guide alimentaire canadien de guide de nutrition idéal mais peu de gens, au fond, en sont instruits.

LE SOLEIL

« Le Guide est un peu comme le petit catéchisme », lance Mme Louise Lambert-Lagacé en boutade lors d'une entrevue avec LE SOLEIL. « Tout le monde le connaît, mais tous l'ont oublié! »

« Il n'y a pas mieux que le Guide dans la promotion de la santé par l'alimentation. Tous les Québécois devraient le lire afin d'améliorer leur régime alimentaire et mettre toutes les chances de leur côté pour vivre en meilleure santé », plaide Mme Isabelle Giroux, diététiste et responsable des programmes de nutrition au ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.

L'histoire du Guide alimentaire canadien, dont Santé et Bien-Être Canada est le maître d'oeuvre, commence en 1942. Il porte alors le nom de Règles alimentaires au Canada.

Prenant en compte les changements dans les habitudes alimentaires et de vie des Canadiens, les développements nouveaux dans les transports et technologies des aliments, les découvertes touchant les besoins nutritionnels, les règles ont été mises plusieurs fois à jour.

Les deux dernières révisions ont eu lieu en 1977 et au cours des années 1987 à 1991. La plus récente donnera du reste lieu au nouveau Guide alimentaire qui sera rendu public le printemps prochain.

Cette autre mise à jour du Guide alimentaire canadien découle de consultations serrées auprès des universités, des ministères provinciaux de la santé, des regroupements de diététistes et autres organismes spécialisés en nutrition, de l'industrie alimentaire, des milieux médical et d'éducation, et des consommateurs.

« Depuis 50 ans, Santé et Bien-Être Canada se préoccupe de l'alimentation des Canadiens. Le Guide reflète cette sensibilité, en s'abstenant cependant de critiquer les ma-

nières de manger des gens de chez nous. Il a pour seul principe l'amélioration de la santé et du bien-être par une bonne alimentation », explique au SOLEIL la coordonnatrice du Guide alimentaire canadien à Santé et Bien-Être Canada, Mme Carmen Connolly.

Bien qu'il soit actuellement sous révision, le Guide alimentaire canadien, qui s'adresse aux personnes bien portantes de deux ans et plus, demeure tout à fait d'actualité et peut être utilisé sans crainte, selon la présidente de la Corporation des diététistes du Québec, Mme Nicole St-Jean-Demers.

Voici en quoi consiste, en substance, le Guide alimentaire canadien actuel dont il est d'ailleurs à présent difficile de dénicher des exemplaires en raison de l'imminence de la parution du guide, nouvellement révisé.

■ Manger autant d'aliments sains et variés que possible des quatre groupes suivants : pains et céréales ; lait et produits laitiers ; viande, poisson, volaille et substituts (œufs et légumineuses compris) ; fruits et légumes. Les quatre groupes sont essentiels, aucun n'est complet par lui-même au plan nutritif.

■ Sortir souvent car le rayonnement solaire procure la vitamine D grâce auquel le calcium et le phosphore sont synthétisés dans l'organisme.

■ La modération a meilleur goût. Elle implique la nécessité de consommer des quantités raisonnables et non de supprimer radicalement certains aliments.

■ Préférer les aliments qui contiennent peu de gras, de sucre et de sel. En limiter les quantités dans les préparations culinaires.

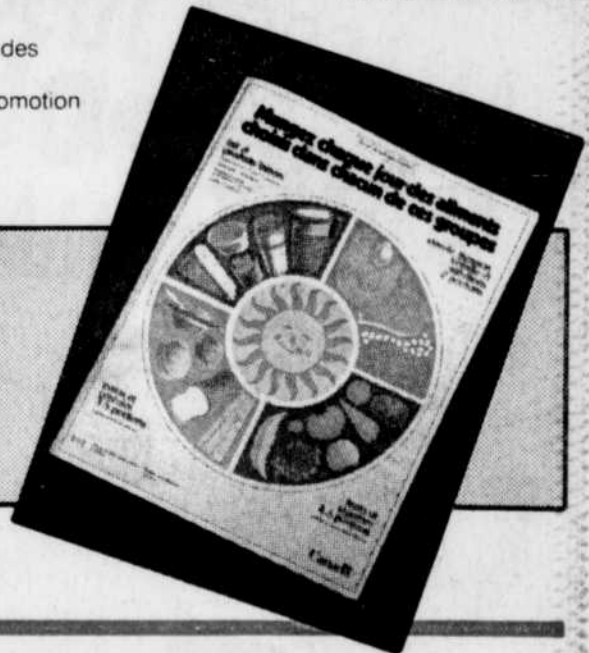
Afin de mieux adapter pour soi ou ses enfants les recommandations du Guide alimentaire canadien, il est conseillé de consulter une diététiste.



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

Mme Isabelle Giroux, diététiste et responsable des programmes de nutrition au ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, estime que le Guide alimentaire canadien constitue le meilleur outil de promotion de la santé par l'alimentation.

On peut généralement obtenir le Guide actuel auprès des Départements de santé communautaire, des CLSC et des cabinets de diététistes. En cas de pénurie, selon ce qu'a appris LE SOLEIL, Santé et Bien-Être Canada pourrait en imprimer d'autres malgré l'imminence de la parution du guide révisé.



Jeunes et vieux ont les mêmes besoins

page 2

AMEUBLEMENTS TANGUAY

À l'occasion de l'inauguration
de son nouveau
magasin de Lévis

Aucun *
Comptant
Intérêt
Paiement

Commencez à payer le
12 OCTOBRE 1992
sur toute la marchandise*

GRANDE VENTE D'OUVERTURE
DANS TOUS NOS MAGASINS

PRIX RÉDUITS SUR TOUTE LA MARCHANDISE

Cartes de crédit acceptées. * Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. L'intérêt sera porté à votre compte à partir du 12 octobre 1992 sur le solde dû.

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

LÉVIS:

5720, boul. Étienne-Dallaire
(coin Kennedy)
833-4511

BEAUPORT:

535, boul. Ste-Anne
667-6282

LES SAULES:

Carrefour Les Saules
5150, boul. l'Ormière
871-4411

TROIS-RIVIÈRES:

2200, boul. des Récollets
(819) 373-1111

RIMOUSKI:

822, boul. Ste-Anne
(route 132)
POINTE-AU-PÈRE
725-4411

LIVRAISON ET SERVICE:

QUÉBEC: **872-2242**
TROIS-RIVIÈRES: **(819) 373-1111**
RIMOUSKI: **725-4411**

Jeunes et vieux ont besoin des mêmes éléments nutritifs

Les gens de tous les âges ont besoin des mêmes éléments nutritifs, mais en quantités différentes.

Il s'agit d'un des énoncés de base, sinon le principe fondamental, du Guide alimentaire canadien.

Mais de quoi au juste sera fait le prochain Guide révisé? Même si Santé et Bien-Être social Canada se réserve l'exclusivité de son contenu jusqu'à sa parution, ce printemps, LE SOLEIL a appris qu'il s'inspirera essentiellement des Recommandations sur la nutrition, rendues publiques au début de 1990, résultant de recherches et consultations effectuées par des comités scientifiques et de communications mandatés par Santé et Bien-Être Canada.

LE SOLEIL a aussi appris que le Guide sera encore condensé sur un feuillet illustré mais accompagné, cette fois, d'une brochure explicative. Il devrait être davantage à la portée des analphabètes et des gens de modeste condition. «Présentement, nous poursuivons des tests auprès de consommateurs afin de s'assurer de la clarté du nouveau Guide», précise la coordonnatrice du Guide alimentaire canadien à Santé et Bien-Être Canada, Mme Carmen Connolly.

Aussi, LE SOLEIL a-t-il pris connaissance des Recommandations sur la nutrition et interrogé de surcroît des organismes et spécialistes québécois qui ont eu l'oc-

casion encore récemment de donner leur avis sur le contenu et la présentation finale du nouveau guide. Voici les grandes lignes de ce que devrait être le prochain Guide alimentaire canadien révisé.

● Agrémentez votre alimentation par la variété.

La dépendance exagérée à l'égard d'une catégorie ou de quelques catégories d'aliments peut entraîner des carences alimentaires.

● Dans l'ensemble de votre alimentation, donnez la plus grande part aux céréales, pains et autres produits céréaliers ainsi qu'aux légumes et aux fruits.

● Parmi les produits laitiers, les viandes et les aliments cuisinés, optez pour les plus maigres.

● Cherchez à atteindre et à maintenir un poids-santé en étant régulièrement actif et en mangeant sainement.

● Consommez moins de gras, moins de sel, plus de fibres. Quand vous consommez de l'alcool ou de la caféine, allez-y avec modération.

Le gras et la caféine augmentent les risques de maladies cardio-vasculaires; le sel accroît les risques d'hypertension; l'alcool



Le ministre des Consommateurs, Pierre Blais, a fait son marché à l'aide du nouveau Guide alimentaire, pour le plaisir des photographes.

Des Lys d'or pour Cayer et Lactantia

MONTREAL (LE SOLEIL-PC) — Onze entreprises laitières du Québec, dont la fromagerie Cayer de Saint-Raymond, ont mérité les honneurs des concours de Lys d'or décerné par le ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Alimentation.

La fromagerie portneuvoise a retenu l'attention pour son fromage de lait de chèvre. Une industrie, Agropur CAA, d'Oka, a gagné deux Lys d'or, l'un pour son fromage à pâte ferme, l'autre pour son fromage à pâte semi-ferme.

Neuf autres entreprises se sont partagées les autres Lys d'or: Lactantia, de Victoriaville, pour son beurre, Laiterie Mont-Saint-Hilaire, pour sa crème glacée à la vanille, Les Fromages Saputo, de Mont-Laurier, pour son fromage à pâte filée, Les Fromages Saputo, de Saint-Léonard, pour son fromage à pâte fraîche, Agropur CAA, de Saint-Hyacinthe, pour son fromage à pâte molle, Natrel, de Saint-Bruno, pour son lait de consommation (3,25 %), Beurrerie Lafrenière, de Laverlochère, pour sa poudre de lait et, finalement, Aliments Delisle, de Boucherville, pour son yogourt nature.

APPEL D'OFFRES MUNICIPALITÉ DE SAINT-GEORGES-DE-CHAMPLAIN ASSURANCES DE DOMMAGES

La municipalité de Saint-Georges-de-Champlain demande des soumissions pour le renouvellement de son portefeuille d'assurances de dommages.

Les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le cahier des charges qui est disponible à compter de 15 heures le 6 novembre 1991 aux endroits suivants:

Bureau de M. Donald Martel
Secrétaire-trésorier
MUNICIPALITÉ DE
SAINT-GEORGES-DE-CHAMPLAIN
505, 105e Avenue
Saint-Georges-de-Champlain
G9T3H3

SOBECO INC.
79, boul. Saint-Cyrille Est
Bureau 200
Québec (Québec)
G1R5N5

Le coût du cahier des charges est de 26,75 \$ (incluant la TPS) par exemplaire. Ce montant est non remboursable et doit être payable à l'ordre de la municipalité de Saint-Georges-de-Champlain.

Un chèque visé au montant de 1 000 \$ payable à l'ordre de la municipalité de Saint-Georges-de-Champlain est requis de chaque soumissionnaire, à l'occasion de la remise de sa soumission. Ce montant sera remboursé à chaque soumissionnaire dont la proposition n'aura pas été retenue. Quant au soumissionnaire dont la proposition aura été retenue, il aura droit audit remboursement lorsque les contrats d'assurance auront été émis conformément à sa soumission.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurances, agents d'assurances et compagnies d'assurances dûment autorisés à faire affaires au Québec.

Les soumissions doivent être déposées avant 15 heures, le 29 novembre 1991 au bureau du Secrétaire-trésorier à l'hôtel de ville. Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à 15 heures.

La municipalité de Saint-Georges-de-Champlain ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions déposées.

Monsieur Donald Martel
Secrétaire-trésorier

Coiffure Impulsion Une tête à faire tourner les têtes!



Une magnifique coiffure ne signifie pas nécessairement une facture à faire dresser les cheveux sur la tête! Et vous n'avez jamais besoin de rendez-vous chez Coiffure Impulsion. De plus, tous les services comprennent le shampooing.

Le tout
Coupe 10⁰⁰
Finition ou mise en plis 10⁰⁰
Permanente (coupe, finition ou mise en plis comprises) 32⁰⁰ à 45⁰⁰
Supplément de 10,00 pour cheveux longs de 12 po (30 cm) et plus.

Coiffure Impulsion, Eaton à Place Ste-Foy.
Rayon 223.

EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

dilue la densité en éléments nutritifs et présente une influence néfaste sur la pression sanguine.

● La teneur en sodium devrait être abaissée.

Postulats

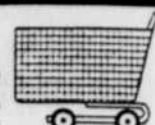
Voici quelques postulats sur lesquels s'appuient ces recommandations:

● Le régime alimentaire des Canadiens devrait pas leur fournir plus de 30 % de la quantité totale d'énergie sous forme de lipides (gras) et pas plus de 10 % sous forme de gras saturés.

● Le régime alimentaire des Canadiens ne devrait pas leur fournir plus de 5 % de l'apport total énergie sous forme d'alcool, ou deux consommations de boissons alcooliques par jour.

● Le régime alimentaire des Canadiens ne devrait pas leur fournir plus de caféine que l'équivalent de quatre tasses de café par jour.

Cette semaine au SUPERMARCHÉ



Les sept chaînes de supermarchés offrent différentes coupes de boeuf en rabais cette semaine, mais tous permettent aussi une variété de menus en ajoutant d'autres viandes ou de la volaille.

LE SOLEIL

Dans trois cas, soit chez Héritage, Provigo et Super Carnaval, le dindon de catégorie utilité est offert à moins d'un dollar la livre. Chez Maxi, les poitrines et les cuisses de poulet côtoient le boeuf et l'agneau frais du Québec, tandis que chez IGA, jambon et porc complètent le menu avec le boeuf.

L'agneau frais est aussi présent chez Métro, mais dans ce cas, il s'agit d'un produit de

l'Australie. Chez Steinberg, le poulet et le veau s'ajoutent aux nombreuses coupes de boeuf.

Les recettes proposées cette semaine sont les dames d'achigan de mer cuites au four et l'émincé de pétoncles à l'ananas.

Voici les principales aubaines de la semaine dans les sept chaînes de supermarchés de la région de Québec. Les prix sont indiqués au kilogramme, entre parenthèses à la livre, sauf pour les produits préemballés.

Héritage

Dindon cat. utilité, avec coupon 1.96 (0.89)
Boeuf haché ordinaire 2.09 (0.95)
Bifteck de tournedos 8.36 (3.79)
int. de ronde 4.97
Fondue chinoise de boeuf 450 g 4.56 (2.07)
Filet de merlan surgelé 2.98
Pommes McIntosh ou Cortland 5 lbs 2.98
Poireau gr 12 2.08
Poires Bartlett gr 135 1.72 (0.78)
Tomates Heinz 786 ml 0.87

Filet de morue 7.47 (3.39)
Tomates rouges 1.08 (0.49)
Laitue romaine gr 24 0.79
Celeri gr 30 0.89
Raisin vert Almeria ou raisin rouge Empereur 1.30 (0.59)

IGA

Jambon dans la fesse, avec os 2.18 (0.99)
Côtes levées de flanc de porc frais 3.48 (1.58)
Bifteck de pointe de surlonge 6.57 (2.98)
Veau haché 4.59 (2.08)
Filet de morue surgelé 6.57 (2.98)
Laitue romaine gr 24 0.79
Champignons blancs, 8 oz 1.39
Rutabaga 0.42 (0.19)
Oeufs calibre moyen, avec coupon 0.99

Provigo

Dinde surgelée cat. utilité 2.09 (0.95)
Rôti de côtes croisées 4.34 (1.97)
Boeuf haché mi-maigre 3.90 (1.77)
Boeuf en cubes 5.22 (2.37)
Saumon rose du Pacifique surgelé 4.12 (1.87)
Chou-fleur gr 12 1.37
Poivrons verts 2.18 (0.99)
Concombres gr 72 2.09
Raisin vert Almeria 1.92 (0.87)

Maxi

Cubes de boeuf à ragoût 5.00 (2.27)
Rôti français int. de ronde 8.31 (3.77)
Saucisses porc et boeuf 3.51 (1.59)
Poitrines de poulet frais avec dos 3.68 (1.67)
Filet de perchaude surgelé 7.65 (3.47)
Brocoli gr 14 2.10
Poires roches 2.14 (0.97)
Pommes de terre 50 lbs 3.77
Oignons jaunes 10 lbs 1.98

Steinberg

Poitrines de poulet frais avec dos 3.92 (1.78)
Jambon fumé avec os, demi 3.48 (1.58)
Bifteck sandwich ou tendron 8.77 (3.98)
Rôti de palette de veau frais 8.55 (3.88)
Filet de seabeste surgelé 6.20 (1.54)
Brocoli gr 14 0.99
Concombres 3.09
Germes de haricot 1.30 (0.59)
Pâtes alimentaires Steinberg, 900 g 0.79

Métro

Bifteck de ronde ou rosif d'extérieur de ronde désossé 3.92 (1.78)
Boeuf haché mi-maigre 4.14 (1.88)
Gigot d'agneau frais 8.77 (3.98)
Saucisses Bilopage 7.91 (3.59)

Super Carnaval

Dindon surgelé cat. utilité 2.18 (0.99)
Boeuf à ragoût désossé 4.39 (1.99)
Rôti de côtes avec os de dos 6.15 (2.89)
Rôti de faux filet 10.34 (4.69)
Crevettes surgelées gr 41/50, 454g 9.49
Pommes de terre 50 lbs 3.89
Brocoli gr 14 0.59
Laitue en feuilles ou Boston gr 24 0.69
Bananes 0.86 (0.39)

On a aussi un service Client-Content

1-800-567-CLIENT

SANS FRAIS 1 800 567 CLIENT 1 800 567 CLIENT

• Commentaires • Suggestions • Renseignements

mode **Madeleine Labrecque**

Vente de 20% à 30%

sur nos collections automne-hiver

4 jours seulement 6-7-8-9 novembre
(sauf sur la collection des fêtes et la lingerie)

2900, chemin Saint-Louis
Place Saint-Louis-de-France, Sainte-Foy
1 (418) 651-3751

Toute vente finale - Aucune mise de côté

Plus de **3 000** points offerts cette semaine dans **LE SOLEIL**

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant: **78038330**
Sinon, composez sans frais, le **1-800-563-8688**

CLUB Multi points

MEMBRES DU CLUB Multi points

AMASSEZ JUSQU'À 2000 POINTS PAR SEMAINE!

CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS

Aliprix
action plus
MNI
Le Dépanneur
SERTARD

STEINBERG QUEBEC

Manger mieux avec l'Association canadienne des diététistes

Filets de poisson, sauce aux noix et au basilic

Cette délicieuse sauce onctueuse a gagné le premier prix au concours de recettes *Mangez sainement* organisé par l'Association canadienne des diététistes. Elle ressemble un peu à du pesto. Si vous désirez l'éclaircir, ajoutez du bouillon de poulet.

l'Association canadienne des diététistes sur la saine alimentation (Helen Bishop MacDonald M.Sc., R.D. et Margaret Howard, B.Sc., R.P.Dt., Editions du Trécarre).

INGRÉDIENTS :
● 125 ml (½ t) persil frais, haché

vent sont tirés du livre *Manger mieux, c'est meilleur, Guide de*



- finement, tassé légèrement
- 125 ml (½ t) basilic frais, haché finement, tassé légèrement
- 45 ml (3 c. tab) noix finement hachées
- 30 ml (2 c. tab) bouillon de poulet
- 30 ml (2 c. tab) parmesan râpé
- 15 ml (1 c. tab) huile d'olive
- 15 ml (1 c. tab) vinaigre balsamique ou de malt
- 5 ml (1 c. thé) sucre
- 2 gousse d'ail hachée finement
- 2 ml (½ c. thé) poivre frais, moulu
- 750 g (1½ lb) filets de morue, d'aiglefin ou de flétan de 2,5 cm (1 pouce) d'épaisseur
- 60 ml (¼ t) vin blanc sec
- ½ citron
- 15 ml (1 c. tab) beurre ou margarine
- Sel et poivre

PRÉPARATION :
● Au robot culinaire (ou mélangeur), mélanger persil, basilic, noix, bouillon, parmesan, hui-

le, vinaigre, sucre, ail et poivre jusqu'à consistance lisse.

- Ajouter du bouillon pour l'éclaircir.
- Déposer les filets de poisson dans une rôtissoire. Verser le vin et presser le citron sur le poisson.
- Parsemer de noixettes de beurre. Saler et poivrer.
- Passer sous le gril pendant 5 minutes.
- Napper le poisson de la sauce et faire griller à nouveau de 4 à 5 minutes, en allouant 10 minutes par 2,5 cm (1 pouce) d'épaisseur.

CALCULS :
● Temps de préparation : 10 minutes.
● Temps de cuisson : 10 minutes.
● Donne 6 portions.
● Environ 200 calories, 24,8 g de protéines, 9,4 g de lipides, 3,2 g de glucides et 0,4 g de fibres par portion.

SUGGESTIONS :
Du riz brun, qui a une teneur éle-

vée en fibres, donnera une touche agréable à ce plat savoureux. Puisque les noix et l'huile augmentent la teneur en gras de ce plat, servez-le avec des aliments qui contiennent moins de matières grasses. Pour un plat haut en couleurs, des légumes mêlés et des tranches de tomates sur laitue, arrosée d'une vinaigrette à faible teneur en calories, sont tout indiqués. Terminez ce repas par un dessert rafraîchissant comme un yogourt aux pêches à faible teneur en gras.

CONSEIL :
Planifiez votre menu hebdomadaire en fonction du *Guide alimentaire canadien*. Planifiez vos menus une semaine à l'avance et, si possible, faites vos achats une fois la semaine. Vous pourrez ainsi utiliser les restes que vous avez déjà sous la main. Lisez les annonces dans les journaux et les encarts publicitaires pour connaître les rabais et les prix spéciaux de la semaine.

La simplicité, meilleure recette pour le poisson

LUNENBURG, Nouvelle-Écosse — La simplicité est la recette préférée de Tony Romero quand vient le temps d'apprêter les produits de la mer. Les vrais amateurs de chair de poisson ne veulent pas en masquer le goût avec toutes sortes de produits, mais bien simplement le relever avec un peu d'assaisonnement.

LE SOLEIL

Un filet de poisson très légèrement arrosé de beurre et de jus de citron cuit sur le gril ou le poisson poché sont deux des façons favorites de Tony Romero de déguster les produits de la mer.

D'origine basque, Tony Romero est depuis plus de sept ans chef des cuisines chez National Sea Products, dont le siège social et la principale usine de transformation, 1100 employés, sont installés à Lunenburg, en Nouvelle-Écosse et qui commercialise des produits de la mer sous le nom de *High Liner*.

Sans posséder de statistiques officielles sur le sujet, dans l'industrie de la pêche on constate bien que les consommateurs mangent du poisson au restaurant surtout, « à cause du mythe selon lequel il est difficile de préparer du poisson », dira le chef, propos corroborés par M. Chris Curran, de la compagnie Fishery Products International (FPI), dont la principale usine de transformation est située à Burin, Terre-Neuve, et dont les produits au Québec sont commercialisés sous la marque *Prise du jour*.

Les plus récents chiffres de Statistiques Canada démontrent que la progression de la consommation de produits de la mer se fait lentement malgré la recherche d'une alimentation moins grasse. Au Canada, la consommation per capita de poisson était de 6,38 kilos en 1985 comparé à 6,64 kilos en 1989, une progression de 4 %. Dans le même laps de temps, la consommation de volaille est passée de 25,06 kilos à 27,69 kilos par Canadien, une progression de 10,4 %. La consommation de bœuf a diminué quant à elle de 3,1 %.

Le chef Romero, qui venait de préparer un repas pour un groupe de journalistes du Québec et de l'Ontario en visite dans les provinces maritimes à l'invitation du conseil consultatif canadien des produits de la mer, constate tout de même que les goûts des Canadiens se sont beaucoup raffinés en matière des produits de la mer. « Il n'y a pas tellement longtemps, tu avais l'air de venir d'une autre planète quand tu parlais de faire cuire du sébaste. Aujourd'hui, nombreux sont ceux qui apprécient la chair de ce poisson ».

Dans le but d'aider les consommateurs à préparer le poisson, la compagnie *High Liner* distribue présentement dans ses emballages une série de 40 cartes-recettes. Des suggestions de préparation qui vont dans le sens de la simplicité proposée par le chef Romero, comme la recette des filets grillés minute, dont le temps de préparation est de trois minutes et le temps de cuisson, huit minutes. La plupart des recettes demandent dix minutes de préparation et 20 minutes de cuisson.

Vivre longtemps

Manger du poisson deux à trois fois par semaine peut permettre de vivre plus longtemps selon la diététiste Joyce Nettleton, qui pos-

sède un doctorat en nutrition de l'université Harvard. Auteure de deux livres sur les bienfaits du poisson, Mme Nettleton entend propager les résultats d'une enquête menée en Angleterre, et dont les résultats démontrent que la consommation régulière de poissons diminue le risque de maladies cardiaques.

Pour vos cadeaux, pensez pompom en premier



Jarres à fèves au lard. Aussi efficaces que celles qu'utilisaient nos grands-mères. Disponibles en 4 formats à partir de

21⁹⁸\$

pompom inc.

PLACE LAURIER 653-5878

GALERIES DE LA CAPITALE 622-4310

Satisfaction garantie ou argent remis sur présentation de la preuve d'achat.

FABRICVILLE

LA PUISSANTE

VENTE DE TISSUS

LA VENTE SE TERMINE LE 9 NOVEMBRE

40% de rabais

150 cm
SERGÉ DE FLANELLE
Cour. 14,98 m

Épargnez 40% **8⁹⁹ m**

150 cm
GABARDINE ZURICK
Cour. 14,98 m

Épargnez 40% **8⁹⁹ m**

115 cm
FUJETTE IMPRIMÉE LAUREN
Cour. 14,98 m

Épargnez 40% **8⁹⁹ m**

150 cm
TISSU À COSTUME CIERRA
Cour. 9,98 m

Épargnez 40% **5⁹⁹ m**

33 1/3% de rabais

sur toute notre sélection de
CHALLIS RAYONNE
imprimé, uni ou matelassé

Cour. 8,98 - 11,98 m **33 1/3%**

Épargnez **33 1/3%**

50% de rabais

150 cm
LAINAGES À COSTUMES
mélange de laine

Cour. jusqu'à 19,98 m

Épargnez **50%**

Toute notre sélection de
TISSUS À MANTEAUX
Cour. 21,98 - 29,98 m

Épargnez **50%**

90-115 cm
Toute notre sélection de
VELOURS CÔTELÉ
uni

Cour. 4,98 - 7,98 m

Épargnez **50%**

Toute notre sélection de
TISSUS POUR ROBES DE MARIÉES
Cour. jusqu'à 19,98 m

Épargnez **50%**

115 cm
TISSU FIORUCCI
Cour. 6,98 m

Épargnez **50%**

115 cm
FAILLE JACQUARD REMBRANDT
Cour. 12,98 m

Épargnez **50%**

150 cm
INTERLOCK SIMILI CUIR
Cour. 14,98 m

Épargnez **50%**

30% de rabais

Toute notre sélection
d'IMPRIMÉS DE NOËL
imprimés ou panneaux

Cour. 6,98 - 14,98 m

Épargnez **30%**

115 cm
VELVETINE
imprimé

Cour. 29,98 m

Épargnez **30%**

115 cm
PEAU DE PÊCHE NOBLESSE
imprimée

Cour. 14,98 m

Épargnez **30%**

25% de rabais

VELOURS
uni ou imprimé

Cour. jusqu'à 29,98 m

Épargnez **25%**

PURE SOIE
PURE LAINE
Cour. jusqu'à 39,98 m

Épargnez **25%**

TISSU LUREX
Cour. jusqu'à 29,98 m

Épargnez **25%**

STYLE SIMPLICITY NEW LOOK
achetez-en 1

Détails en magasin

Patrons obtenez-en **2** GRATUITS

Le plus grand distributeur de tentures et de tissus au Canada. 120 magasins à travers le Canada. Meilleure qualité, meilleurs prix!

PLACE LAURIER 3e étage sur la Promenade

651-3489

1505, RUE D'ESTIMAUVILLE GIFFARD

661-6128

LES CRÊCHES... LE PLAISIR DE LA TRADITION



Crèche miniature, collection "Precieux Moments". Était point à la main, 13 pièces. Aussi, autres ensembles en porcelaine.

À compter de **39⁹⁹** (14 pièces)

Autres accessoires disponibles : paille, étable, neige artificielle, perles de senteur, etc.

la maisonnerie

Place Laurier, 658-5135

MEMBRES DU CLUB Multi points

CETTE SEMAINE, ACHETEZ CE PRODUIT VEDETTE ET OBTENEZ 500 MULTI-POINTS



JUS D'ORANGE CONGELÉ ORCHARD KING - 355 ml

CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS

Aliprix **MNi** **SERTARD** **Le Dépanneur** **action plus** **STEINBERG**

Cet hiver, selon Météo Média: "Y va faire frette"



...et si votre télé vous donnait d'autres frissons !

NON CÂBLÉS
50%
de rabais
sur les frais
d'installation

et 50%
de rabais
sur le câble
Vidéoway inclus!

Gadoue, verglas, mitaines, grands frettes, alouette... et c'est reparti ! Et puisque la tentation de se dorloter à la maison est forte, aussi bien que ce soit devant une télévision chouette et complète, non?

Jusqu'au 23 novembre, profitez de 50 % de rabais sur l'installation du câble et en plus, de 50 % de réduction sur le premier mois d'abonnement au câble si vous optez pour Vidéoway. En tout, vous pourrez économiser plus de 45 \$*!

*Taxes incluses **Disponible dans les territoires modernisés seulement.

CÂBLÉS
50%
de rabais
sur Vidéoway
et Super Ecran

Vous brûlez d'ajouter Vidéoway à votre télé câblée? Jusqu'au 23 novembre, Vidéotron vous donne 50% de rabais sur le premier mois d'abonnement. Vidéoway, c'est l'interactivité**, le tout nouveau service Télé à la carte, 47 jeux vidéo et de nombreuses banques de renseignements.

De plus, si vous y ajoutez **SUPER ECRAN** vous pourrez choisir, les soirs de week-end, parmi 3 films diffusés simultanément... et c'est aussi à 50 % de rabais sur le premier mois d'abonnement!

vidéoway®

Vidéotron®

POUR UN NOUVEL
USAGE DE LA TÉLÉ!

Cette offre expire le 23 novembre 1991. Elle ne peut être combinée à aucune autre offre. Elle ne s'applique pas aux secteurs souterrains ou non-câblés de Vidéotron Ltée ni aux commerces. Cette offre est conditionnelle à une approbation de crédit. La quantité de terminaux Vidéoway étant limitée, Vidéotron Ltée se réserve le droit d'inscrire le client sur une liste d'attente. L'offre n'est valide que dans les secteurs desservis par Vidéotron Ltée, divisions Montréal, Télécâble et Québec.

Et si je m'abonnais maintenant!

Québec
847-2220
Donnacona: 285-4748

Lévis
833-1920
Région de Lévis: 1 800 463-1855

Tempête de points à l'horizon!

Jusqu'à **3000 MULTI-POINTS** à ramasser chaque semaine sur Vidéotron et Vidéoway!

Cet hiver, sur votre télé, les Multi•points font boule de neige et puisqu'il y en a jusqu'à 3000 par semaine, c'est à la pelle que vous les ramasserez! À ce rythme, imaginez tous les rabais dont vous pourrez profiter, d'autant plus qu'il y a 1200 autres Multi•points à cumuler, si vous jouez au quiz Multi•points, câble 4.

De plus, en étant membre du Club Multi•Points vous courez automatiquement la chance de gagner, chaque semaine: 1 voiture, 2 voyages au Club Med et 1 000 \$ en bons d'épicerie Steinberg. Décidément, jamais l'hiver n'a été aussi excitant!

Pour devenir membre, pointez-vous à l'un des comptoirs Vidéotron ou appelez le Club Multi•points en composant, sans frais: **1 800 563-8688**

CLUB Multi points
ECONOMISER N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Vidéotron ltée

S

TELE 4

ORC

CITE

LE SOUTH

BANQUE

NATIONALE

SAATCHI & SAATCHI

3000
MULTI-POINTS

3000
MULTI-POINTS

3000
MULTI-POINTS

3000
MULTI-POINTS

3000
MULTI-POINTS

3000
MULTI-POINTS

3000
MULTI-POINTS

3000
MULTI-POINTS

Les fils de Maxwell prennent la relève

LONDRES (AFP) — Deux des fils du patron de presse britannique Robert Maxwell, décédé hier au large de Ténérife, ont été nommés présidents par intérim de ses deux principales sociétés, a annoncé un porte-parole de M. Maxwell.

M. Kevin Maxwell a été nommé président par intérim de Maxwell Communication Corporation (MCC), le groupe d'information professionnelle et d'édition de l'empire Maxwell, et M. Ian Maxwell a pris les mêmes fonctions à Mirror Group Newspapers, le groupe de presse du Daily Mirror.

Crise financière

Le décès de M. Robert Maxwell survient au moment où son empire de presse et d'édition, bâti au cours d'une carrière de plus de quarante ans riche en rebondissements, traverse une sérieuse crise financière, notent les analystes financiers à Londres. Propriétaire du Daily et du Sunday Mirror, du New York Daily News mais aussi des écoles de langues Berlitz, Robert Maxwell, 68 ans, a employé sa considérable énergie à bâtir l'un des dix premiers groupes mondiaux de médias tout en continuant à investir sa fortune personnelle dans les domaines qui lui étaient chers tels que le football.

Mais depuis plusieurs mois, son empire se craquelait. Ecrasé sous le poids d'une dette à la taille des ambitions, M. Maxwell cherchait désespérément depuis le début de l'année à lever de l'argent frais et avait vendu au printemps la société qui lui tenait le plus à cœur, celle de ses débuts, les éditions Pergamon Press, au groupe néerlandais Elsevier.

« Capt'n Bob » avait également cédé en bourse 49 % de son groupe de presse Mirror Group Newspapers (MGN) au printemps, une opération boudée par la City — toujours soupçonneuse de ses méthodes comptables — mais sauvée

par les investisseurs américains, sensibles à son charme de « self made man ».

Depuis quelques semaines, le rythme des cessions s'était accéléré pour toucher les sociétés privées de la famille Maxwell. Le patron de presse avait également dû confier à ses banques une partie de ses actions dans les deux sociétés cotées en bourse de son empire, MGN et Maxwell Communication Corporation (MCC), comme garantie de ses dettes personnelles.

Malgré ces signes alarmants, la santé financière de l'empire Maxwell est restée jusqu'au bout un mystère complet et un sujet de frustration permanent pour les analystes de la City. Les intérêts publics et privés de la famille sont inextricablement mêlés et contrôlés dans le secret le plus total par des sociétés coquilles au Lichtenstein ou à Gibraltar.

Pour ajouter à l'impression de secret et d'autocratie, M. Maxwell s'était entouré de collaborateurs dévoués et sans relief, et avait régulièrement promu ses deux fils Ian et Kevin, qui ont été nommés mardi présidents par intérim de respectivement MGN et MCC.

Les personnalités trop fortes ne s'entendaient pas avec « Capt'n Bob », comme l'a prouvé une série récente de démissions. L'ancien ministre conservateur Peter Walker a d'abord brusquement renoncé à succéder à M. Maxwell comme président de MCC au début de cet été après un changement de stratégie subit et a ensuite été suivi par le vice-président du groupe Jean-Pierre Anselmini et le direc-

Maxwell Communication Corporation PLC

- Services d'informations et de presse électronique*
- Publications pour collèges / écoles
- Écoles de langues
- Publications d'ouvrages spécialisés et de références

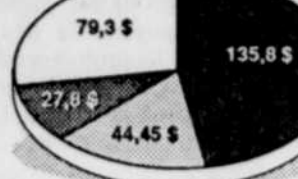
Ventes en 1990 (en millions)

Total: 1 502,05 \$



Profits en 1990 (en millions)

Total: 287,35 \$



*Maxwell s'est départi de Pergamon Press en mars 91 pour la somme de 770 \$ millions.

Source: Company reports AP / LE SOLEIL

teur général de la filiale américaine Macmillan, M. Harry McQuillen.

Sur le papier, les affaires de MCC ne vont pas très bien. Avec une dette de plus de 2,3 milliards de dollars, le groupe doit trouver 750 millions de dollars dans l'année qui vient pour rembourser ses banques et doit compter pratiquement uniquement sur des cessions d'actifs. Les derniers bénéfices annuels s'élevaient en effet seulement à 14 millions de livres (246 millions de dollars) et plus de la moitié proviennent d'opérations de change favorables.

Malgré ces problèmes, M. Maxwell continuait à multiplier les nouveaux projets et les investissements dans les domaines et les pays les plus divers, comme un lutin de la finance. L'an dernier, il avait brièvement tenté de racheter le club de football londonien Tottenham Hotspur. Il y a quelques semaines, il tentait à la fois de racheter un quotidien en Serbie et un autre en Croatie.

Depuis deux ans, son projet le plus cher était l'hebdomadaire en langue anglaise The European, dans lequel il investissait apparemment à fonds perdus, preuve de son profond intérêt pour l'Europe, et plus particulièrement l'Europe centrale, où il était né Jan Ludwick Hoch en Tchécoslovaquie il y a 68 ans.

Selon Péladeau, il n'y avait pas de demi-mesure avec lui

MONTREAL (PC) « J'avais beaucoup de respect, beaucoup d'admiration pour lui. C'était quelqu'un avec qui j'aimais traiter parce qu'il n'était pas compliqué. Ce qu'il avait à dire, il le disait tout de suite. Il n'y avait pas de demi-mesure. »

C'est ainsi, la voix un peu éteinte, que Pierre Péladeau livrait hier ses premières réactions au décès de Robert Maxwell, le magnat de la presse britannique dont il était l'associé depuis la fin de 1986.

M. Péladeau se rappelle qu'il lui fut facile de nouer des liens avec M. Maxwell. « C'était un immense garçon de six pieds quatre, constate-t-il. C'était un morceau d'homme et il était pareil dans sa conduite. Il était authentiquement lui-même. Il n'y avait pas de niaisage. »

Le premier contact eut lieu à la fin de 1986, alors que M. Péladeau cherchait un partenaire pour acquérir la papeterie Donohue, privatisée par le gouvernement du Québec. MM. Péladeau et Max-



Pierre Péladeau (à droite), président de Québecor, en compagnie du magnat britannique de la presse Robert Maxwell, lors d'une rencontre en 1989.

well se sont donc alliés au sein d'une nouvelle société, portant le nom de Mircor — issue de la contraction des mots Mirror (une société du groupe Maxwell) et Québecor.

Mircor a acquis 56 % des intérêts de Donohue pour la somme de 320 millions\$, en 1987. Mircor est contrôlée à hauteur de 51 % par Québecor. Maxwell détient 49 %. Ce premier partenariat entre

MM. Péladeau et Maxwell conduisit à d'autres projets communs d'investissement.

Ce fut le Montreal Daily News, le quotidien anglophone lancé par M. Péladeau en mars 1988. Maxwell détenait 25 % des intérêts. Le Montreal Daily News ne prit jamais son envol et fonctionna à perte. En décembre 1989, M. Péladeau décida de le fermer, après avoir vainement tenté de trouver un acheteur.

Selon le président de sa filiale canadienne

Le magnat n'était pas homme à se laisser aller à la déprime

MONTREAL — L'homme d'affaires Robert Maxwell n'était pas homme à céder à la déprime et à songer au suicide, selon le président de sa filiale canadienne, M. André Bisson, qui vient de perdre un ami autant qu'un patron.

LE SOLEIL

La récession avait peut-être ébranlé l'empire Maxwell, mais pas autant que ses concurrents comme Rupert Murdoch, a commenté hier M. Bisson lors d'un entretien téléphonique.

Selon lui, ce ne sont pas les difficultés économiques qui faisaient peur à M. Maxwell. « Il en avait vu bien d'autres », a-t-il dit en rappelant qu'il avait déjà fait face à un peloton d'exécution.

M. Maxwell avait en outre solutionné ses besoins financiers les urgents. Selon M. Bisson, la prochaine échéance à respecter avait été fixée au mois d'octobre 1992, alors que le groupe Maxwell devra rembourser 750 millions \$.

M. Bisson a rencontré Robert Maxwell à Londres en décembre 1986. L'homme d'affaires voulait sécuriser ses sources d'approvisionnement en papier et M. Bisson était alors vice-président de la Banque de Nouvelle-Ecosse. C'est lui qui l'a mis en contact avec le

président de Québecor, M. Pierre Péladeau, une rencontre qui a marqué le début des activités du groupe Maxwell au Canada.

M. Maxwell était à Montréal il y a dix jours pour le lancement local de son nouveau quotidien, The European. L'événement a été célébré au champagne et l'homme d'affaires était d'excellente humeur. « C'est la dernière fois qu'il a rencontré les journalistes », a rappelé M. Bisson.

Le magnat de la presse avait la réputation d'être un patron exigeant, dictatorial même. Malgré cela, M. Bisson ne croit pas que sa disparition se traduira par des changements majeurs au sein de la compagnie.



Les deux fils Ian et Kevin seront désormais à la tête de l'empire Maxwell.

John Major rend hommage à « une grande personnalité »

LONDRES (AFP) — Le premier ministre britannique John Major et plusieurs autres personnalités du monde de la politique et de la presse britanniques ont rendu hommage, hier soir, à M. Robert Maxwell, « une grande personnalité, qui sera regrettée ».

« Nos pensées et nos prières doivent aller maintenant à la famille de M. Maxwell », a déclaré M. Major dans un communiqué. « Je suis sûr qu'il ne voudrait pas que nous pleurions sa perte mais préférerait que nous admirions cette vie extraordinaire », a ajouté le Premier ministre.

« Décoré de la Croix militaire et ancien membre du Parlement, il a bâti un empire de presse et d'édition et réalisé sa grande ambition de posséder un journal national, en 1984, en achetant le Daily Mirror, auquel il a donné son style très personnel », poursuit M. Major, qui rappelle aussi son intérêt pour le football.

« Personne ne doit douter de son intérêt pour la paix et de sa loyauté envers ses amis », ajoute le Premier ministre. Pendant la tentative de coup d'Etat en Union Soviétique, précise-t-il, M. Maxwell « a pu me fournir des précisions importantes sur ce qui se passait là-bas, grâce à ses nombreux contacts ».

Premiers hommages...

« Bob Maxwell était un personnage unique, qui a suscité la con-

terverse, la jalousie et la loyauté dans des proportions énormes, tout au long de sa vie agitée », a, de son côté, déclaré le leader du parti travailliste, Neil Kinnock, ami personnel de M. Maxwell. « Il était un défenseur fervent et authentique de la cause populaire » et « avait un incontestable courage et de grandes capacités », a-t-il ajouté.

Pour un député conservateur, M. Anthony Beaumont-Dark, M. Maxwell « était plus grand que nature. Il était le Citizen Kane de son temps ». « Si vous écriviez un scénario sur lui, on vous le refuserait, pour cause d'irréalisme », a ajouté M. Beaumont-Dark.

Pour le secrétaire au Foreign Office, M. Douglas Hurd, M. Maxwell avait « un intérêt énorme pour les affaires étrangères et un vrai flair pour les affaires ». « Il était par-dessus tout un homme d'action, il voulait que les choses soient faites. Il était vraiment plus grand que nature », a ajouté M. Hurd.

Shamir rend hommage

Le Premier ministre israélien, M. Yitzhak Shamir, a rendu homma-

ge mardi soir au magnat de la presse britannique, M. Robert Maxwell.

Dans un communiqué publié par la présidence du Conseil à Jérusalem, M. Shamir déclare : « Robert Maxwell était un ami passionné d'Israël. Nous regrettons sa mort et présentons nos condoléances à sa famille. Nous le remercions d'avoir mis ses nombreux contacts à la disposition d'Israël ».

Robert Maxwell affichait ouvertement ses convictions en faveur d'Israël et avait réalisé ces dernières années d'importants investissements dans ce pays. Il se flattait, selon ses propres déclarations, « d'aider Israël en y gagnant de l'argent, ce qui prouvait que le pays pouvait attirer des investisseurs ».

Robert Maxwell avait notamment acheté des parts de la société Scitex (spécialisée dans les appareils de tomographie). Il avait aussi racheté une part importante du quotidien Maariv (indépendant) et avait même songé à prendre le contrôle de deux équipes rivales de football, Maccabi Tel-Aviv et Beitar Jérusalem, pour les faire fusionner.



Roland Giroux 1913-1991

Grâce à sa vision et à ses talents de gestionnaire, il a contribué à assurer au Québec sa place dans l'économie moderne.

Président d'Hydro-Québec de 1969 à 1977, Roland Giroux demeure dans nos mémoires un grand administrateur et un homme chaleureux.

La Direction et le personnel d'Hydro-Québec offrent à tous les membres de sa famille leurs plus sincères condoléances.

Bourassa compatit

QUEBEC (PC) — Le bureau du premier ministre Robert Bourassa a fait parvenir hier soir un message de condoléances à la famille de M. Robert Maxwell au nom du gouvernement du Québec.

« Le monde des communications vient de perdre un géant dont les qualités de visionnaire n'avaient d'égale que sa remarquable détermination », écrit M. Bourassa.

LA MEILLEURE FAÇON DE S'ENTRAIDER DU 1^{er} OCTOBRE AU 8 NOVEMBRE 1991



LIGNE TEL-DON: 1-800-267-5555



Hydro-Québec

Le Canada s'apprête à légiférer

Bientôt 200 \$ de plus par auto neuve pour protéger la couche d'ozone

MONTREAL (PC) — Le Canada est sur le point de s'engager à réduire de 30 %, d'ici l'an 2000, les émissions de COV (composés organiques volatils) contribuant à la pollution au sol par l'ozone, communément appelé le smog. Les modifications qui devront conséquemment apporter à leurs produits les fabricants d'automobiles devraient entraîner une dépense supplémentaire à l'achat de quelque 200 \$ pour les consommateurs, prévoit Environnement Canada.

C'est ce qu'a indiqué, hier, le responsable de la négociation de ce protocole, Jean-Pierre Gauthier, d'Environnement Canada, dans le cadre du Colloque sur les précipitations acides et sur la pollution par l'ozone.

La signature est prévue pour la fin du mois à Genève. M. Gauthier s'attend à ce que les États-Unis endossent l'engagement de même

que la plupart des pays industrialisés d'Europe.

Comme les automobiles sont responsables de 40 % des émissions de composés organiques volatils, les fabricants d'automobiles désireux de vendre leurs produits au Canada devront, à compter de 1994, améliorer le système antipollution, rendre le pot catalyseur plus performant, apporter des modifications pour empêcher l'éva-

poration d'essence qui se fait sous l'action de la chaleur même quand le véhicule ne roule pas.

Les nouvelles normes dictées à l'industrie automobile s'appliqueront dès 1994 à 40 % des véhicules neufs, à 80 % en 1995 et à 100 % en 1996.

En outre, des modifications seront exigées dans la composition des solvants et des peintures, autant ceux d'usage domestique qu'industriel, et des produits d'imprimerie afin qu'ils libèrent moins de gaz oxydants responsables de la formation de l'ozone au sol. Les nouvelles usines de ces secteurs devront également répondre à des normes plus sévères.

Les solvants et les peintures participent pour 40 % dans l'émis-

sion des COV.

Les derniers 20 % des émissions de COV proviennent de l'industrie pétrochimique qui se verra fixer de nouvelles obligations.

Outre cela, le Canada entend faire un effort supplémentaire de réduction d'émissions de COV dans les deux zones canadiennes où l'on remarque généralement les plus hauts taux d'ozone au sol, soit dans la basse vallée du Fraser, (dans la région de Vancouver) et dans le corridor Windsor-Québec.

Une fois le protocole signé, chaque pays disposera de deux ans pour ratifier le protocole de réduction d'émissions de COV qui entrera en vigueur dès que 17 pays auront emboîté le pas.



Le sida plutôt qu'un enfant

Mme Kobe ter Neuzen, 46 ans de Victoria, vient d'intenter une poursuite en dommages et intérêts contre un médecin qui devait l'inséminer artificiellement et qui lui aurait transmis le virus du sida au cours des manipulations.

■ Le CTC et le gel des salaires

FREDERICTON (PC) — Le Congrès du Travail du Canada poursuit sa lutte contre le gel des salaires des employés de la fonction publique au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve et en Nouvelle-Ecosse. Le syndicat a porté plainte auprès de l'Organisation internationale du Travail, une institution de l'ONU dont le siège se trouve à Genève. Le syndicat affirme que les trois provinces de l'Atlantique ainsi que le Manitoba et la Colombie-Britannique ont violé les droits d'association et d'organisation des travailleurs. Les syndicats devraient savoir d'ici la fin de l'année si l'organisme de l'ONU accepte d'enquêter sur cette plainte.

Le Barreau craint qu'Ottawa ne cède ses pouvoirs aux provinces en matière d'environnement

OTTAWA (PC) — Les représentants du Barreau canadien estiment que les propositions fédérales de réforme constitutionnelle pourraient détruire la capacité du Canada de protéger l'environnement.

Avec cette sérieuse mise en garde, les experts constitutionnels de l'association, qui comparaissent hier devant un comité parlementaire des Communes sur l'environnement, se trouvent à contredire les déclarations antérieures du premier ministre Brian Mulroney et de plusieurs de ses ministres à

propos de l'effet qu'aurait la réforme sur la capacité de légiférer en matière environnementale.

En réponse à une question, le premier ministre avait assuré en Chambre, le mois dernier, que rien dans les réformes proposées n'affaiblirait les pouvoirs d'Ottawa en matière d'environnement. Le ministre de l'Environnement

Jean Charest avait soutenu que le Canada conserverait sa capacité de conclure des ententes internationales sur des questions comme la protection de l'atmosphère et de la couche d'ozone.

M. H. Scott Fairley, le président du comité du Barreau sur le droit constitutionnel, n'est pas d'accord. « Le gouvernement du Canada est apparemment prêt à céder des pouvoirs dans des domaines particuliers touchant à sa capacité de s'occuper de l'environnement d'une façon globale ».

■ Euthanasie: le débat est engagé à Ottawa

OTTAWA (PC) — Même s'il soutient que son projet de loi privé n'a rien à voir avec l'euthanasie, le député conservateur Robert Wenman a déclenché un vigoureux débat sur la question à Ottawa. Devant un comité parlementaire, hier, le député a affirmé que la législation proposée ne légaliserait pas l'euthanasie, non plus que l'assistance médicale au suicide. « Il ne s'agit pas d'un projet de loi sur l'euthanasie active, a répété M. Wenman après avoir témoigné devant le comité qui étudie son projet de loi. Il s'agit simplement du droit de refuser un traitement, d'obtenir un soulagement à la douleur et aux souffrances ressenties par des patients agonisants. » Mais pour l'Association catholique de la santé du Canada, le projet de loi est trop vague et pourrait justement ouvrir la porte à des pratiques non voulues ou inacceptables conduisant à l'euthanasie.

CSST

Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec

APPEL D'OFFRES
RÉALISATION DE REQUÊTES
POUR LA
DIRECTION DE L'ACTUARIAT
248021

La Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec sollicite les offres de firmes spécialisées afin de fournir des ressources qualifiées en analyse et programmation de requêtes dans le cadre des opérations de la Direction de l'actuariat.

CONDITIONS :

- 1- Avoir une place d'affaires au Québec.
- 2- Se procurer le cahier des charges disponible à l'adresse suivante :
Service de l'Approvisionnement
Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec
Service de l'Approvisionnement
524, rue Bourdages, local R-65
Québec (Québec) G1K 7E2
Tél.: (418) 643-5155
Les heures d'ouverture du bureau sont de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
- 3- Retourner l'offre de service de la firme à l'adresse mentionnée ci-haut avant 15h00 le 14 novembre 1991.

La Commission ne s'engage pas à retenir la plus basse ni aucune des offres.
Le Directeur
Direction des ressources matérielles
Dominique Landry

La coalition doute de l'appui de plusieurs députés

La loi C-17 sur les armes n'est pas acquise

OTTAWA (PC) — Alors que le projet de loi C-17 sur le contrôle des armes à feu est sur le point d'être adopté en troisième lecture aux Communes, la Coalition pour le contrôle des armes à feu croit que la partie n'est pas encore gagnée.

loi C-17 serait beaucoup plus faible qu'il ne l'est maintenant si la Coalition n'avait pas jeté ses forces dans la bataille.

« Si on n'avait pas lutté comme on l'a fait, on n'en serait pas là, a-t-elle déclaré. Je pense que le C-17 n'aurait jamais vu le jour. »

● d'augmenter l'âge minimum de 16 à 18 ans pour obtenir un certificat d'autorisation d'une arme à feu ;

● d'assortir d'une photo les demandes de certificat d'autorisation ;

● d'imposer une période d'attente de 28 jours avant d'obtenir un permis pour acheter une arme ;

● et de fixer la capacité des chargeurs à 10 cartouches pour ce qui est des armes à poing et à cinq cartouches pour les fusils de chasse et les carabines semi-automatiques à percussion centrale.

Les leaders parlementaires des trois formations se sont entendus pour prolonger le débat en Chambre tard hier soir. On s'attend à ce que le projet de loi soit adopté aujourd'hui en troisième lecture. Il sera ensuite débattu au Sénat qui reprendra ses travaux dans une dizaine de jours.

Mme Suzanne Laplante-Edwards, mère de Anne-Marie Edwards, tombée sous les balles de Marc Lépine, s'est au moins consolée à l'idée que le projet de

Ainsi, on propose :

● de limiter l'importation des armes paramilitaires — environ 50 000 armes de ce type qui sont déjà entre les mains des « collectionneurs d'armes » seront à l'abri de ces mesures ;

ville de SAINTE-FOY

AVIS PUBLIC

À TOUTES LES PERSONNES DOMICILIÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, À TOUTES LES PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLES ET À TOUTES LES OCCUPANTS DE PLACES D'AFFAIRES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, EN DATE DU 4 NOVEMBRE 1991.

AVIS est par les présentes donné que le conseil a adopté, le 4 novembre 1991, le règlement numéro 3209 autorisant une dépense de 371 263 \$ et un emprunt de 84 700 \$ afin de permettre l'exécution des travaux d'installation des services d'aqueduc, d'égouts et de voirie de fondation nécessaires à la viabilisation des terrains en bordure de la rue portant les numéros de lots S.F. 29 pte, 33 ptes, 34 pte, 37 ptes et 536 pte, dans le secteur ouest du parc industriel Colbert.

Les personnes ci-dessus visées peuvent demander que le règlement numéro 3209 fasse l'objet d'un scrutin référendaire, par l'inscription de leurs nom, adresse et qualité, appuyée de leur signature, dans un registre ouvert à cette fin, de neuf heures à dix-neuf heures, les 12 et 13 novembre 1991, au bureau du soussigné situé à l'Édifice Place de Ville, 1000, route de l'Église, Sainte-Foy.

Une copie de ce règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné, les jours ouvrables, du lundi au vendredi, de 9 heures à 16h30.

Le nombre requis de demandes enregistrées pour que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 1406. À défaut du nombre requis de demandes nécessaires à la tenue d'un scrutin référendaire aux registres, le règlement sera réputé approuvé par les personnes ci-dessus visées.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 13 novembre 1991, à 19 heures, dans la salle du conseil de l'Édifice Place de Ville, 1000, route de l'Église, Sainte-Foy.

Fait à Sainte-Foy, le 5 novembre 1991.

LE GREFFIER DE LA VILLE
RENÉ DAMPHOUSSE

PROVINCIAL AVIATION M.T.L. LTÉE

AVIS DE DEMANDE DE SERVICE AÉRIEN

N° 911046 au rôle
Dossier n° M4205/P173-4-1

Provincial Aviation M.T.L. Ltée a présenté une demande à l'Office national des transports du Canada pour une licence afin d'exploiter un service intérieur de vols affrétés (classe 4) pour le transport de personnes et de marchandises à partir d'une base située à Québec (Québec) au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe C.

Toute collectivité, personne ou organisme intéressé peut faire une intervention contre cette demande suivant les modalités fixées dans les Règles générales de l'Office national des transports du Canada. L'intervention doit être déposée auprès du Secrétaire de l'Office au plus tard le 8 décembre 1991. Une copie de l'intervention doit être signifiée en même temps à la demanderesse et une preuve de la signification doit être envoyée à l'Office.

Le dépôt de l'intervention auprès du Secrétaire devra se faire en mains propres, par courrier recommandé ou par messenger, à l'Office national des transports du Canada, 15, rue Eddy, Hull (Québec) K1A0N9, ou par télex 053-3615 ou par télécopieur (819) 953-5562 ou (819) 953-8798.

L'Office fournira sur demande les détails de la demande et les instructions pour le dépôt d'une intervention. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à A. Desrochers au (819) 997-6756 ou à R. Primeau au (819) 953-8949.

avis public

Gouvernement
du Québec

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Audience publique sur le projet de réaménagement de la Route 148 à Aymer (2^e partie).

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement invite les personnes, groupes et organismes intéressés à faire connaître leur opinion sur le projet de réaménagement de la Route 148 à Aymer et en se présentant aux séances d'audience publique. La Commission d'enquête et d'audience publique entreprendra alors la deuxième partie de l'audience consacrée à ce projet.

Présentation des mémoires

Lors de ces séances, les commissaires entendront toutes les personnes qui auront déposé un mémoire ou qui auront signalé à la Commission leur désir de faire connaître de vive voix leur opinion sur le projet. Les séances de la Commission sont publiques.

Les mémoires devront être transmis à M. Alain Pélipin, directeur général et secrétaire du BAPE, au plus tard, le 7 novembre 1991, au 12, rue Sainte-Anne, 1^{er} étage, Québec (Québec) G1R 3X2.

À la suite de l'audience, les commissaires remettront au ministre de l'Environnement un rapport qui rendra compte de leurs constatations et de l'analyse qu'ils auront faite du dossier. Ce rapport servira à éclairer la décision du Conseil des ministres qui pourra refuser le projet, l'accepter intégralement ou imposer certaines conditions à sa réalisation.

Lieu, date et horaire de l'audience (2^e partie)

Eglise Saint-Mark's
160, rue Principale
Aymer (Québec)

Les séances auront lieu à compter du 12 novembre 1991 à 19 h 30.

L'information disponible

Tous les documents déposés lors de la première partie de l'audience (tenue du 15 au 17 octobre 1991) ainsi que la transcription de l'enregistrement de cette première partie sont disponibles, pour consultation, aux endroits suivants : Bibliothèque municipale de Aymer au 120, rue Principale et dans les locaux permanents du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement à Québec et à Montréal. Le dossier restera disponible jusqu'à la fin du mandat de la Commission, soit le 23 janvier 1992. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, on peut s'adresser à M. Pierre Auger, en composant le (514) 873-7790 ou sans frais, le 1 800 463-4732.

Le directeur général et secrétaire,
ALAIN PÉLIN

Québec

avis public

Gouvernement
du Québec

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Audience publique sur le projet de réaménagement de cinq sections de la route 155 entre Grandes-Piles et La Tuque. (1^{re} partie).

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement donne avis que l'audience publique sur le projet de réaménagement de cinq sections de la route 155 entre Grandes-Piles et La Tuque aura lieu à Saint-Roch-de-Mékinac à compter du 12 novembre 1991.

Toutes les séances d'information, qui constituent la première partie de l'audience, sont publiques.

Une audience en deux étapes

L'audience se déroulera en deux temps : la première partie — réservée à l'information — permettra au promoteur d'exposer son projet et de répondre aux questions du public et de la Commission. La deuxième partie — consacrée à l'audition des mémoires et des opinions — aura lieu au moins 21 jours après la fin de la première partie. Les dates et les lieux seront communiqués ultérieurement.

La première étape fournit aux participants l'occasion de parfaire leur connaissance du projet et des divers points traités dans l'étude d'impact environnemental et, par conséquent, de mieux préparer leur intervention pour la deuxième partie.

À la suite de l'audience, les commissaires remettront au ministre de l'Environnement un rapport qui rendra compte de leurs constatations et de l'analyse qu'ils auront faite du dossier. Ce rapport servira à éclairer la décision du Conseil des ministres qui pourra refuser le projet, l'accepter intégralement ou imposer certaines conditions à sa réalisation.

Lieu, date et horaire de l'audience (1^{re} partie)

salle Anna-Nobert
1455, boulevard Ducharme
Saint-Roch-de-Mékinac

Les séances auront lieu à compter du mardi, le 12 novembre 1991 à 19 h 30.

L'information disponible

Conformément à la Loi sur la qualité de l'environnement, ce projet a fait l'objet d'une étude d'impact qui peut être consultée aux endroits suivants : Bureau municipal de Saint-Roch-de-Mékinac au 1210, boul. Ducharme; Municipalité de Bouchard au 610, rue Principale à Saint-Joseph-de-Mékinac; Bureau municipal de Grandes-Piles au 620, 5^e Avenue; Bibliothèque de La Tuque au 575, rue Saint-Eugène et dans les locaux permanents du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement à Québec et à Montréal. Le dossier restera disponible jusqu'à la fin du mandat de la Commission, soit le 4 mars 1992. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, on peut s'adresser à Mme Sylvie Desjardins, en composant le (514) 873-7790 ou sans frais, le 1 800 463-4732.

Le directeur général et secrétaire,
ALAIN PÉLIN

Québec

LES ARTS ET SPECTACLES



Radio
TÉLÉVISION
par GHISLAINE RHEAULT
LE SOLEIL

L'Adisq déçoit, mais Claire et Marilyn sont millionnaires!

Le gala de l'Adisq animé cette année par René Simard n'a pas obtenu un succès d'écoute extraordinaire. Quelque 1 657 000 spectateurs l'ont capté, selon le palmarès BBM de la semaine du 10 au 16 octobre. L'an dernier, l'auditoire avait franchi le cap des deux millions (2 095 000).

Le gala reste néanmoins l'émission la plus écoutée de cette semaine-là. Il faut dire toutefois que le téléroman champion *Entre chien et loup* de TVA et *l'Or du temps* étaient exceptionnellement en congé à cause du hockey le lundi.

Parmi les nouvelles émissions millionnaires, on trouve le Forum du jeudi de Claire Lamarche à TVA qui a franchi la barre magique et se retrouve au 6e rang. L'émission était consacrée aux personnes obèses sous le titre évocateur : « Ça m'en fait plus à aimer ».

Marilyn au 9e rang a aussi obtenu une moyenne supérieure au million en l'absence de *Entre chien et loup* (le lundi est en effet la soirée la plus difficile pour notre épussetteuse nationale). Radio-Canada ne comptait pas sur des résultats pareils. On a « vendu » Marilyn aux annonceurs cet automne en anticipant quelque 500 000 téléspectateurs en moyenne par semaine.

Autre surprise, *Samedi p.m.* une émission d'humour qui bat de l'aile, selon de nombreux amateurs, dépasse pourtant *Surprise sur prise* avec 1 065 000 téléspectateurs. L'émission comparait les mêmes canulars tournés en France et au Québec.

BBM a repris la publication des palmarès hebdomadaires un peu plus tard cette année. Toutefois, le balayage d'automne, ce portrait de l'auditoire qui compte le plus pour les annonceurs, est en cours depuis une semaine. La période du sondage prendra fin le 28 novembre.

Voici donc ce palmarès de la semaine du 10 au 16 octobre où les niveaux d'écoute ont été assez faibles dans l'ensemble.

1—Gala Adisq	1 657 000
2—Jamais deux sans toi	1 492 000
3—Cormoran	1 421 000
4—Chambres en ville	1 328 000
5—Le match de la vie	1 234 000
6—Claire Lamarche	1 085 000
7—Samedi P.M.	1 065 000
8—Surprise sur prise	1 053 000
9—Marilyn (RC)	1 024 000
10—Chop Suey	1 022 000

Radio-Canada: nominations retardées

Les nominations des nouveaux grands patrons de Radio-Canada pourraient être reportées jusqu'à la mi-novembre. Le vice-président de Radio-Canada, M. Guy Gougeon, est cloué au lit par un vilain virus. Il se repose ces jours-ci dans sa maison de campagne.

Les postes de directeurs de l'information, de la programmation générale et des ventes sont vacants depuis septembre. Quelques dizaines de candidats ont défilé devant les comités de sélection qui ont terminé leur travail depuis plusieurs jours déjà. La décision était attendue pour la fin de cette semaine.

Les spéculations vont bon train. C'est à qui ne jouerait pas au plus fin... pour dire aux copains. « Je le savais ! » une chose est certaine : les candidats qui sont de Radio-Canada affichent ces temps-ci une nervosité hors du commun, me dit-on.

Du 19 novembre au 8 décembre

Les «20 jours du théâtre à risque» présentent 8 spectacles à Québec

Huit productions, des séminaires, des stages et une animation spéciale constituent le menu de la deuxième reprise des 20 jours du théâtre à risque qui s'ouvrent à Québec, le 19 novembre.

S'aidant d'une abondante documentation vidéo, la directrice artistique de ce festival, Mme Sylvie Lachance, et l'animateur de la Coopérative Obscure, M. Gilles Arteau, ont dévoilé la programmation chez Obscure, hier.

Quatre troupes de Québec, deux troupes de Montréal, un collectif mixte de Montréal et Vancouver, Pomocomo, et une troupe de Rivière-du-Loup, à Skéné, ont inscrit des spectacles. La dernière citée donnera une adaptation de *Dernier épisode* d'Hubert Aquin, tandis que Pomocomo, qui explore le langage informatique, jouera *IMmediaCY*. La compagnie montréalaise La Peau des dents inaugurera le festival avec *Le Retour du refoulé*, à l'Auditorium Laverne de la Bibliothèque Gabrielle-Roy. Un autre ensemble montréalais avantagusement connus, Pigeons International, propose pour sa part *Perdus dans les coquelicots*.

Les quatre productions émanant de Québec sont *Le Tailleur*, par le Contre-Courant ; *Parcours scénographique*, par les Productions Recto/Verso ; *La Rébellion des fourmis*, par l'A.R.T. (Atelier

recherche théâtre), et les versions courte (1hre) et longue (13hrs) de *Simul*, par Arbo Cyber Théâtre.

Outre l'Auditorium Laverne, l'Auditorium du Musée du Québec, le Studio-Théâtre du Pavillon de Koninck de l'université Laval, Obscure, et la Salle No 6 (lieu du spectacle du même nom présenté à la dernière Quinzaine par le Théâtre Pouchkine, de Moscou, au 55, rue des Commissaires) accueilleront des spectacles. Le prix des billets se situe entre 12 et 14 \$ (10 \$ pour les étudiants et sans emploi. Une carte tous risques donne accès aux huit spectacles pour 64 \$.

Le risque de trouver

La présidence honoraire de ces 20 jours a été confiée à Robert Lepage qui, à la réunion de presse d'hier, nous a gratifié d'un vidéo illustrant sa pensée sur le risque au théâtre.

Il y empile chaises et bouteilles en un équilibre périlleux, et fait s'abattre comme des dominos une chaîne de briques qui libère à terme de belles pommes... Ce festival, dit-il, « c'est 20 jours de déséquilibre ». Pour l'acteur comme pour le spectateur. Vingt jours de remise en cause de tous les fonds



Sylvie Lachance, directrice artistique des «20 jours du théâtre à risque».

et formes, vingt jours d'audaces dont quelques fruits, peut-être, nourriront le théâtre institutionnel de demain.

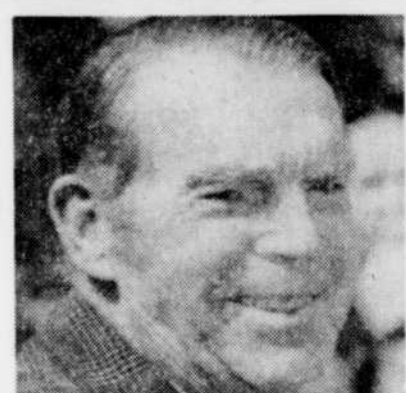
Mme Lachance a pris d'ailleurs bien soin de préciser, s'agissant du public, la portée toute relative du risque qu'il court en adhérant aux 20 jours. Oublié le vocable un peu rabaisant de « la relève » : « La plupart des troupes existent depuis huit-10 ans ». Les risques qu'elles prennent sont contrebalancés par la qualité de leurs exé-

cutions, poursuit-elle, elles ne font pas que de la recherche, elles font aussi des trouvailles ».

D'autre part, les 20 jours, qui sont présentés annuellement en alternance à Montréal et dans une ville de province, semblent avoir couru un certain risque en s'amenant à Québec. Gilles Arteau, pour un, aurait souhaité que ce soit le milieu, secoué et un peu disloqué par le récent désastre de la Quinzaine par le MAC et la ville de Québec, qui l'accueille et non Obscure.

■ Décès de Fred MacMurray

SANTA MONICA (AFP) — L'acteur américain Fred MacMurray est décédé hier à l'âge de 83 ans d'une pneumonie dans un hôpital de Santa Monica où il avait été admis la veille, a annoncé un ami de la famille. Fred MacMurray, qui avait joué dans des dizaines de films pendant un demi-siècle de carrière, avait tenu son rôle le plus important à la télévision où il a interprété un père de famille, la pipe vissée à la bouche, dans la série *Mes trois fils*. La série, dans laquelle il avait incarné Steve Douglas, un ingénieur en aérodynamique essayant d'élever ses trois garçons, a été diffusée de 1960 à 1972 par la télévision américaine. Au grand écran, il avait tenu son meilleur rôle dramatique dans *Double indemnité*, un film de Billy Wilder sur un scénario de



Raymond Chandler, qui avait été retenu en 1944 pour l'Oscar du meilleur film.

MIDI MINUIT
SEX ET ACTION PLUS FORT QUE JAMAIS
TORRI WELLS
la dépravée
LE PLUS GRAND ENTREPÔT DE VIDÉOS XXX À QUÉBEC

Dougal Dewes

Vernissage mercredi le 6 novembre à 17 h
L'exposition se poursuit jusqu'au 20 novembre

Galerie Madeleine Lacerte inc.
1, côte Dinan, Québec 692-1566

FAMOUS PLAYERS

CES HORAIRES COUVRENT LA PÉRIODE DU 01 AU 07 NOVEMBRE INCL.

LES GALERIES DE LA CAPITALE
5401 boul. des Galeries 628-2455

JULIA A DEUX AMANTS (14)
Tous les soirs 7:20-9:30 dim 11:30-15:15 17:20-9:30
LA DOUBLE VIE DE VERONIQUE (G) Dolby
Tous les soirs 7:20-9:30 dim 11:30-15:15 17:20-9:30
TROMPEE (14) Dolby
Tous les soirs 7:10-9:20 dim 12:35-2:45 4:50-7:10 9:20
TROUBLES (14) Dolby
Tous les soirs 7:15-9:15 dim 12:40-2:50 5:00-7:15 9:15
LE PASSÉ REVIENT (14) Dolby
Tous les soirs 7:05-9:25 dim 12:40-2:50 5:00-7:15 9:15
101 DALMATIENS (G) dim 1:00
LE ROI RECHERCHÉ (14) Dolby
Tous les soirs 6:10-9:00 dim 3:00-6:10 9:00

CINÉMA STE-FOY
2500 boul. Laurier 656-0592

BILLY BATHGATE (V.O.A.) (14) Dolby
Tous les soirs 7:00-9:20 dim 1:30-4:15 7:00-9:20
CURLY SUE (V.O.A.) (G)
Tous les soirs 7:00-9:10 dim 1:00-3:00 5:00-7:00 9:10
OTHER PEOPLE'S MONEY (V.O.A.) (G)
Tous les soirs 7:15-9:25 dim 1:00-3:00 5:00-7:15 9:25

PLACE QUÉBEC
5 Place Québec 525-4524

TERMINATOR 2 (V.F.) (14)
Tous les soirs de dimanche à mardi 9:00
FRANKIE & JOHNNY (V.O.A.) (14)
Tous les soirs de dimanche à mardi 9:30
FISHER KING (V.O.A.) (14)
Tous les soirs de dimanche à mardi 9:00
4 PROPOS D'HENRI (G)
Tous les soirs de dimanche à mardi 9:30

TOUTES LES REPRÉSENTATIONS À 4.00\$

CURLY SUE
V.O.A.

GUIDE CINÉMA CINÉPLEX ODÉON

AVIS SPÉCIAL AUX 14 - 20 ANS - NOUVEAU TARIF JEUNESSE **6.00\$***
*PARTOUT, EN TOUT TEMPS, À L'EXCEPTION DES MARDIS À MOITIÉ-PRIX ET DES MATINÉES SUR SEMAINE À 4.75\$

INFO-HORAIRE: CINÉMA ST-GEORGES 228-7540, CINÉMA ALOUETTE 337-2465

DU 1^{er} AU 7 NOVEMBRE 1991

PLACE CHAREST
Du Pont et Boul. Charest 529-9745

HIGHLANDER 2 (14 ans) Dolby
12:45 - 14:50 - 16:50 - 19:00 - 21:15

MADAME BOVARY (G)
Lun. au Ven. : 12:30 - 15:35 - 18:30 - 21:25
Sam. et Dim. : 18:30 - 21:25

LA CHAMPIONNE (G)
Sam. et Dim. : 12:15 - 14:25 - 16:30

ROBIN DES BOIS (14 ans)
12:30 - 15:30 - 18:40 - 21:30

ALISEE (G) 13:00 - 15:00 - 17:00 - 19:00 - 21:00

DES PILOTES EN L'AIR (G)
12:50 - 15:00 - 17:05 - 19:20 - 21:40

LA LOI DE LA RUE (14 ans) Dolby
13:30 - 16:00 - 19:15 - 21:40

ROBE NOIRE (14 ans) Dolby
13:00 - 15:10 - 17:15 - 19:30 - 21:40

L'ARGENT DES AUTRES (G) Dolby
13:45 - 16:15 - 19:40 - 21:50

LE PARIS
Place d'Youville 694-0891

LA FIN DE FREDDY - 14 ans
Dim. : 15:00 - 19:30 - 21:30
Ven., Sam., Lun. au Jeu. : 19:30 - 21:30

PEOPLE UNDER THE STARS (14 ans) (V.O.A.)
Dim. : 14:30 - 19:00 - 21:00
Ven., Sam., Lun. au Jeu. : 19:00 - 21:00

LE SILENCE DES AGNEAUX (18 ans)
Ven. au Jeu. : 21:15

L'ASSASSIN JOUAIT DU TROMBONE (G)
Dim. : 14:45 - 19:00
Ven., Sam., Lun. au Jeu. : 19:00

CANADIÈRE
Les Galeries Canadière 661-8575

LA FIN DE FREDDY - (14 ans)
Ven. au Jeu. : 19:15 - 21:10

LE CLAP
2360 Ch. Ste-Foy, Ste-Foy 650-CLAP

DELICATESSEN Dolby
Ven. au Jeu. : 12:30 - 14:40 - 16:50 - 19:00 - 21:15

CINÉMA LIDO
Promenades Lévis-Lauzon 837-0234

HIGHLANDER 2 (14 ans) Dolby (v. française)
Ven., Sam. : 19:00 - 21:00
Dim., Lun. : 13:00 - 19:00 - 21:00
Mar. au Jeu. : 19:00 - 21:00

L'ARGENT DES AUTRES (14 ans)
Ven., Sam. : 19:00 - 21:05
Dim., Lun. : 13:00 - 19:00 - 21:05
Mar. au Jeu. : 19:00 - 21:05

BARTON FINK (14 ans) (v. française)
Ven. : 19:00 Sam. au Lun. : 13:00 - 19:00
Mar. au Jeu. : 19:00

LA LOI DE LA RUE (14 ans)
Ven. au Jeu. : 21:10

ROBE NOIRE (14 ans) Ven. : 19:00 - 21:10
Sam. au Lun. : 13:00 - 19:00 - 21:10
Mar. au Jeu. : 19:00 - 21:10

TROMPEE (14 ans) Ven. : 19:00 - 21:10
Sam. au Lun. : 13:00 - 19:00 - 21:10
Mar. au Jeu. : 19:00 - 21:10

CARBONE 14
Le Dortoir

CE SOIR ET DEMAIN
Encore de très bonnes places pour demain

Les 6 et 7 novembre 1991 à 20h
175 - 225 - 275 7P\$ incluse
(Prix de service en sus)

Après avoir présenté *Le Dortoir* plus de 150 fois dans 35 villes de 18 pays sur 4 continents et devant plus de 110 000 spectateurs, voici *Carbone 14* à Québec. Exceptionnellement, le créateur Gilles Mahou se joindra à la distribution lors du passage de la troupe au Grand Théâtre pour y présenter cette spirale enivrante qui aspire le spectateur dans un univers imaginaire d'une richesse inouïe et le propulse soixante-quinze minutes plus tard dans sa réalité transformée. « Un pur état de grâce ! » écrit Robert Lussier du *Devoir*. Il faut avoir vu *Le Dortoir* au moins une fois ou deux dans sa vie. Ce spectacle, présenté par la Société du Grand Théâtre de Québec, est commandité par BANQUE NATIONALE Notre banque nationale

Radio-Canada Québec 11/Cable 6

LESOLEIL **20 ans** **GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**

Commandes téléphoniques: 643-8131

Il était une voix...

MAGIE! PASSION! ÉMOTION!

LE GROUPE VOCAL ARPÈGE
a offert une brillante performance à l'occasion du spectacle d'ouverture... 35e Congrès d'A.M.B.S.Q., le 6 mai 1991

les 8 et 9 novembre 1991, 20h

BANQUE NATIONALE **LESOLEIL** **20 ans** **GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**

14,25 \$ 16,25 \$ 18,25 \$
Frais de service en sus 643-8131

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE **GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**
TEL.: 643-8131

La Québécoise Sonia Racine honorée du titre de Soliste de l'année 91

Sonia Racine, mezzo-soprano de Québec, a été nommée Soliste de l'année 1991 de la Communauté des radios publiques de langue française (CRPLF) par la Commission musique de cette communauté.

Elle a été choisie par un jury composé de représentants de chaque radio membre de la CRPLF, soit la Radio-télévision belge francophone, Radio-France, Radio suisse romande et Radio-Canada.

Gagnante du 1er prix de chant du Concours national des jeunes interprètes de Radio-Canada et du Prix Raoul-Jobin, Sonia Racine

chante cette semaine avec l'Orchestre symphonique de Montréal et doit faire ses débuts en avril prochain à l'Opéra de Montréal dans *Nabucco*.

Sonia Racine est la troisième artiste canadienne à remporter ce titre de Soliste de l'année de la CRPLF, à la suite de la contralto Mariana Paunova en 1982 et de la violoniste Angèle Dubeau en 1987.



La mezzo-soprano Sonia Racine a été honorée par la Communauté des radios publiques de langue française.

Place au cinéma du mercredi au Musée de la Civilisation

Le Musée de la Civilisation a fait connaître sa programmation de novembre pour son cinéma du mercredi dont le premier avantage est de ne pas coûter un sou et de se faire dans de bonnes conditions de projection. Les films choisis se rapprochent soit de la thématique de l'exposition *Être dans son assiette* ou de l'événement *Fête autour du conte*.

Dès ce soir, on a droit à *Milou en mai* de Louis Malle, avec Michel Piccoli et Miou Miou. La mort d'une grand-mère amène une famille à se réunir dans le sud-ouest de la France, au moment même où Paris vit son « Mai 68 ». La dislocation ! Film d'un certain pittoresque.

Mercredi prochain (13 novembre), ce sera le retour de Marianne Sagebrecht et de Jack Palance dans le poétique *Bagdad Café* de l'Allemand Percy Adlon. Une oasis de chaleur humaine dans le désert. Splendide.

Le 20 novembre, le musée offre un programme un peu

spécial avec la projection de deux courts métrages en présence de sa réalisatrice, Monique Crouillière. Il s'agit de *L'invincible* et de *Celine au Mali*, dans lesquels la cinéaste fait le récit d'échanges culturels entre un jeune Malien et une Québécoise.

Enfin, le 27 novembre, on nous propose *Nocturne indien* d'Alain Corneau, avec nul autre que Jean-Hughes Anglade. C'est l'histoire d'une errance, d'un voyage intérieur en Inde. Film exigeant et très beau.

Les séances commencent à 19 h. L'entrée est libre mais il faut tout de même demander un laissez-passer au musée même. (643-2158).

Les Torontois ont pu apprécier 10 ans plus tard le film «Le Confort et l'indifférence» de Denys Arcand

TORONTO (d'après PC) — Le documentaire de Denys Arcand sur le référendum de 1980 vient d'être montré pour la première fois en version anglaise à Toronto.

Il aura fallu presque 10 ans pour que *Le Confort et l'indifférence*, une production de l'Office national du Film (ONF), soit sous-titré en anglais et traverse ainsi la barrière linguistique qui l'a empêché de voyager au Canada anglais.

« Et 10 ans plus tard, le film est d'une actualité troublante », constatait hier en entrevue le réalisateur.

Ce documentaire qui jette un regard cynique sur la bataille référendaire de 1980, montrant les Québécois divisés entre le rêve de fonder un pays et la crainte de perdre leur niveau de vie, était présenté dans le cadre d'une rétrospective que la Cinémaèque de l'Ontario a montée pour rendre hommage au réalisateur du *Declin de l'empire américain*. Cet événement sera aussi présenté à Van-

couver, aux États-Unis et en Australie.

C'est d'ailleurs uniquement pour cette raison, a expliqué M. Arcand, que l'ONF a accepté d'en faire une version anglaise. Il n'en était pas question quand le film est sorti en 1982.

Le film de Denys Arcand a été fort apprécié par les cinéphiles anglophones qui l'ont vu lundi soir dans la Ville-Reine. « Un film éclairant et fascinant » sur cette tranche de l'histoire québécoise, a dit hier le vice-président de la Cinémaèque, Piers Handling.

« On aurait dû voir ce film avant, il nous donne une perspective différente sur ce qui s'est passé » a commenté un cinéphile de Toronto, Irvin Abranowitz.

Où aller à Québec

Faire parvenir vos communiqués à: Lise GIGUÈRE, journal LE SOLEIL, C.P. 1547, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6. Tél.: 647-3489.

Cinéma

CANARDIÈRE (Galerie Canardière, 661-8575). La fin de Freddy, l'ultime cauchemar (5) v.f. de Freddy's Dead: The Final Nightmare. 19h15, 21h10, 14 ans. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ enfants et âge d'or. LIDO (Lévis 837-0234). Salle 1: Highlander (I) 19h, 21h, 14 ans. Salle 2: L'argent des autres (4) v.f. de Other Peoples Money. 19h, 21h05. Salle 3: Barton Fink (3) 14 ans. 19h, 14 ans. La loi de la rue (I) 21h10, 14 ans. Salle 4: Robe noire (4) 19h, 21h10, 14 ans. Salle 5: Trompée (4) v.f. de Deceived. 19h, 21h10, 14 ans. Prix d'entrée: 5,50\$; 55\$ pour adolescents jusqu'à 17 ans; 35\$ pour les moins de 13 ans (sauf pour les films courts 14 ans) et plus de 65 ans. MID-MINUIT (252, rue Saint-Joseph est, 522-2828). Vidéo XXX. Black out à New York (I) 8h40, 16h40, 20h40. Trésors de guerre (I) 10h10, 22h10. Ils ont osé s'aimer (I) 11h40, 14h10, 18h15. La depravée (I) 12h40, 15h10, 19h10, 18 ans. Prix d'entrée: 75. PARIS (Place d'Youville, 694-0891). Salle 1: La fin de Freddy, l'ultime cauchemar (5) v.f. de Freddy's Dead: The Final Nightmare. 19h30, 21h30, 14 ans. Salle 2: People Under the Stairs (I) 19h, 21h, 14 ans. Salle 3: L'assassin jouait du trombone (5) 19h, G. Le silence des agneaux (3) 21h15, 18 ans. Prix d'entrée: 85; 65\$ pour les 14-20 ans; 4,25\$ âge d'or ou moins de 13 ans pour chaque salle; 4,75\$ avant 18h en semaine. PLACE QUÉBEC (525-4524). Salle 1: Terminator # 2 (5) v.f. 21h. Frankie and Johnny (4) 18h30, 14 ans. Salle 2: A propos d'Henry (4) 18h35. The Fisher King (3) 21h, 14 ans. Prix d'entrée: 45. SAINTE-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592). Salle 1: Billy Bath Gate (I) 19h, 21h20, 14 ans. Salle 2: Curly Sue (I) 19h, 21h10, G. Salle 3: Other Peoples Money (4) 19h15, 21h25, 14 ans. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ enfants et âge d'or. CINÉMUSEE. 14h. La ville Louvre. Auditorium du Musée de Québec.

Salle 5: Le passé revient (3) 19h05, 21h25, 14 ans. Salle 6: Le roi pêcheur (3) v.f. de The Fisher King. 18h10, 21h, 14 ans. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ enfants et âge d'or. LIDO (Lévis 837-0234). Salle 1: Highlander (I) 19h, 21h, 14 ans. Salle 2: L'argent des autres (4) v.f. de Other Peoples Money. 19h, 21h05. Salle 3: Barton Fink (3) 14 ans. 19h, 14 ans. La loi de la rue (I) 21h10, 14 ans. Salle 4: Robe noire (4) 19h, 21h10, 14 ans. Salle 5: Trompée (4) v.f. de Deceived. 19h, 21h10, 14 ans. Prix d'entrée: 5,50\$; 55\$ pour adolescents jusqu'à 17 ans; 35\$ pour les moins de 13 ans (sauf pour les films courts 14 ans) et plus de 65 ans. MID-MINUIT (252, rue Saint-Joseph est, 522-2828). Vidéo XXX. Black out à New York (I) 8h40, 16h40, 20h40. Trésors de guerre (I) 10h10, 22h10. Ils ont osé s'aimer (I) 11h40, 14h10, 18h15. La depravée (I) 12h40, 15h10, 19h10, 18 ans. Prix d'entrée: 75. PARIS (Place d'Youville, 694-0891). Salle 1: La fin de Freddy, l'ultime cauchemar (5) v.f. de Freddy's Dead: The Final Nightmare. 19h30, 21h30, 14 ans. Salle 2: People Under the Stairs (I) 19h, 21h, 14 ans. Salle 3: L'assassin jouait du trombone (5) 19h, G. Le silence des agneaux (3) 21h15, 18 ans. Prix d'entrée: 85; 65\$ pour les 14-20 ans; 4,25\$ âge d'or ou moins de 13 ans pour chaque salle; 4,75\$ avant 18h en semaine. PLACE QUÉBEC (525-4524). Salle 1: Terminator # 2 (5) v.f. 21h. Frankie and Johnny (4) 18h30, 14 ans. Salle 2: A propos d'Henry (4) 18h35. The Fisher King (3) 21h, 14 ans. Prix d'entrée: 45. SAINTE-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592). Salle 1: Billy Bath Gate (I) 19h, 21h20, 14 ans. Salle 2: Curly Sue (I) 19h, 21h10, G. Salle 3: Other Peoples Money (4) 19h15, 21h25, 14 ans. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ enfants et âge d'or. CINÉMUSEE. 14h. La ville Louvre. Auditorium du Musée de Québec.

CINÉMA DU MERCREDI AU MUSÉE DE LA CIVILISATION Auditorium 1. Milou en Mai.

Théâtre

BROUÉ. Avec Marc Messier, Michel Côté et Marcel Gauthier. Jeu au dim. 20h. Palais Montcalm. Prix d'entrée: 19,50\$, 24,50\$, 27,50\$ (en semaine) et 22,50\$, 27,50\$, 30,50\$ les vendredis et samedis. COMPLET. ** Supplémentaire du 9 au 13 mars Salle Albert-Rousseau. 100% HUMAIN de Patrick Quintal par le théâtre du Double Signe. Mer. au ven. 20h. Auditorium Joseph-Lavigne, bibliothèque Gabrielle-Roy, 350, Saint-Joseph Est. Prix d'entrée: 14\$, 10\$ pour les étudiants. ** Une conférence gratuite et une discussion avec les artistes aura lieu le 10 novembre 15h. Représentation supplémentaire le 11 novembre 20h. Salle de l'Institut Canadien. LE FAUCON de Marie Laberge. Avec Jules Philip, Jack Robitaille et Denise Verville. Les relations parents-enfants. Mar. au sam. 20h. Salle Octave-Grenier du Grand Théâtre. Se termine le 23 novembre. DRACULA par le Théâtre Dapperdutto dans une formule de souper et théâtre. Avec Luc Gervais, Pierre-Philippe Guay, Sylvie Cantin. ** Dernière représentation ce soir 20h30. Le souper est servi à 17h30. Restaurant Le Chat Gripe. 102, boul. Saint-Cyrille Ouest. Réservations: 529-4240. BROCHETTE SUR UN LIT DE RIRE présente La crèche vivante. Souper-théâtre de Claud Jodan. Mer. au sam. 19h30. Dim. 18h30. Café Vittoria. 3405, boul. Hamel. Coût: 25\$ (incluant pièce et souper). Réservation: 877-4606.

Musique

SOIRÉE MOZART. Concert-bénéfice au profit du fonds de recherche familiale de l'hôpital Laval. 20h. Invitée: Sylvie Desjardins, pianiste. Orchestre Sinfonia. Coût: 50\$.

Danse

LE DORTOIR de Carbone 14. 20h. Salle Louis-Frédette du Grand Théâtre. Prix d'entrée: 17\$, 22\$, 27\$.

Spectacle

ISABELLE MAYEUREAU. Mar. au sam. 20h. Théâtre Petit Champlain. 68, rue Petit Champlain. Se termine le 16 nov. Réservation: 692-2631. CE SOIR, JE DANSE EN FRANÇAIS. 21h: Marie Myriam et Shirley Thériault. Le Dancing du Lovers. Le Concorde. Entrée libre. Christian Bordeleau. 21h. Le Petit Paris, 48, côte de la Fabrique. Duo Margaret Stellick et Franco Hurt. 22h15. L'Emprise. Hôtel Clarendon. 57, rue Sainte-Anne. Entrée libre. Rattle Bones, rock. 22h30. Bar l'Entremise. 30, Saint-Stanislas. Prix d'entrée: 25. Julie Racine. 22h. Aussi: Georges Latulippe. 17h. Baron Rouge. 350, boul. Sainte-Anne. Carole Lambert. 17h. Caucus du Hilton. Denis Langlais, guitariste-chanteur. 21h30. Bar le Bon Vieux Temps. Hôtel Rond Point de Lévis. 53, Kennedy. Lévis. Restaurants: Claude Olivier Dubuc, pianiste-accordeur. 17h. Rosaire Pearson, pianiste. 19h. Chateau Bonne Entente. 3400, chemin Sainte-Foy. Danses orientales. 20h30. Le Carthage. 399, rue Saint-Jean. Benito Trogi et Roberto Veruchia chantent «La Dolce Vita». 18h30. Restaurant Au Parmesan. 38, rue Saint-Louis. Suzanne Berthiaume, harpiste. Restaurant le Champlain. Châteaue Frontenac. Souper-concert avec le trio Ténoriente. 19h. Restaurant-bar Le Bonaparte. 680, Grande-Allee Est.

Vernissage

ROSART. 4055, av. Saint-Jean Baptiste. Les Souffles. Voyage à travers la bouillabaisse d'Angélique Ouellet. Se termine le 12 novembre. Vernissage ce soir 19h. BIBLIOTHÈQUE FELIX-LECLERC. 1130, boul. Pie XI nord. Val Bélier. Mar. au ven. 14h à 21h. Mer. Sam. 10h à 17h. Dim. 13h à 17h. Jeanine Atala, huiles. Se termine le 24 novembre. Vernissage ce soir 19h30.

LA MEILLEURE FAÇON DE S'ENTRAIDER DU 1^{er} OCTOBRE AU 8 NOVEMBRE 1991



LIGNE TEL-DON: 1-800-267-5555



Harrison Ford et Kelly Mc Gillis, dans *Witness*, analysé au cours du séminaire de scénario de Syd Field.

« Syd Field est le professeur de scénarisation le plus recherché au monde ! » The Hollywood Reporter

Comment écrire un bon scénario

Vous voulez écrire un bon scénario ? Vous avez une idée géniale ? Pour le cinéma ou la télévision ? Seulement voilà : vous ne savez pas comment démarrer et structurer votre scénario pour qu'il soit efficace et intéresse les producteurs. Au cours du séminaire intensif de Syd Field, vous découvrirez les secrets d'une méthode unique pour rédiger un bon scénario. A travers des exposés, des analyses de scénario, des exercices pratiques et des discussions, vous apprendrez entre autres :

- Comment débiter votre scénario
- Comment structurer votre histoire
- Le fameux paradigme
- Aristote et l'approche classique
- Comment construire un personnage attachant
- Comment établir le conflit
- Comment écrire des dialogues efficaces
- La théorie de l'illumination
- Comment écrire pour vendre votre scénario

« Le week-end dernier à Montréal, ils étaient 200 suspendus aux lèvres de Syd Field, le pape des scénaristes américains. De Arlette Cousture à Donald Lautrec, des scénaristes de cinéma et de la télé, amateurs et professionnels... »

Nathalie Petrowski, Le Devoir

« Le séminaire de Syd Field, sans être une recette, éclaire admirablement la création de nos futurs chefs-d'œuvre. Merci ! »

Louise Dussault, Comédienne

« Syd Field arrive à point, au moment où la plupart des cinéastes déplorent une "crise de bons sujets". »

Huguette Roberge, La Presse

« Un lieu de rencontre exceptionnel pour scénaristes, acteurs, romanciers, réalisateurs, producteurs, étudiants et amateurs de cinéma ! »

Dates : Les 29, 30 novembre et 1^{er} décembre 1991

Lieu : Auditorium Pierre Dupuis 2000, rue Parthenais (Métro Frontenac)

Coût : 275\$ (TPS incluse) Spécial étudiant : 225\$

Mode de paiement : Chèque, mandat-poste, Visa et Master Card. Dépôt de 100\$ nécessaire pour réserver votre place (non-reimboursable mais applicable sur le prochain séminaire)

Inscriptions et renseignements : Les Éditions Merlin 4329, rue Oxford, Montréal H4A 2Y7 Téléphone : (514) 489-3614 Télécopieur : (514) 489-5109 Appels à frais virés acceptés

Inscrivez-vous maintenant !

CLAUDE MORIN SIGNE !

Mes Premiers Ministres



Claude Morin

VENEZ RENCONTRER M. CLAUDE MORIN Le jeudi 7 novembre de 12 h 30 à 14 h à la

LIBRAIRIE GÉNÉRALE FRANÇAISE

10, de la Fabrique, Québec

Tél.: 692-2442

100% HUMAIN

SCÈNE BRANCHÉE

« Un spectacle de scène qui passe comme un souffle inquietant. C'est à voir pour le comique. » Jean Desnoyers, La Presse
« Séduisant et impressionnant. » Alain Proulx, Le Devoir
« Une petite œuvre de génie. » Elizabeth Paradis, L'Écho (Québec)
« La morale de Dostoïevski se démontre. » Perrette Roy, La Tribune, Sherbrooke



Un concept de Patrick Quintal et Jacques Jobin

Textes, jeu et mise en scène: Patrick Quintal Collaboration à la mise en scène: François Bienvenue Musique: Jacques Jobin Éclairage: Lilie Bergeron Décors: François Bienvenue Costumes et accessoires: Hélène Soucy

Une production

Du 6 au 8 et du 13 au 16 novembre à 20 h

Régulier 14\$ Étudiant 10\$ Frais de service en sus

Conférence 10 novembre à 15 h: GRATUIT !

REPRÉSENTATION LE LUNDI 11 NOVEMBRE à 20 h A LA SALLE DE L'INSTITUT

Billtech 691-7400



Les 8 faces de Patrick Quintal dans «100 % humain»

Le théâtre sherbrookoïse du Double signe présente à 20 h, de ce soir au 16 novembre, à l'Auditorium Joseph-Lavergne de la Bibliothèque Gabrielle-Roy, sa dernière création, *100 % humain*.

LE SOLEIL

Créée l'an dernier à Sherbrooke, la pièce, écrite, interprétée et mise en scène par Patrick Quintal, a recueilli un succès populaire et critique appréciable à Montréal comme en Estrie.

Quintal en a puisé l'inspiration dans une nouvelle de Maupassant,

La Horla, récit dans laquelle un homme vivant seul et se croyant en proie à des êtres invisibles, éprouve un comportement de plus en plus étrange.

En huit tableaux autonomes, Quintal, dont la précédente création, *Kraken*, a tenu l'an dernier l'affiche de l'Auditorium Lavergne, Quintal, disons-nous, in-

carne huit personnages solitaires qui racontent tour à tour leurs mésaventures.

Le spectacle joue sur la drôlerie et l'insolite des «univers obsessionnels» que ceux-ci se fabriquent. L'un d'eux rétrécit au lavage, un autre souffre d'une vessie facétieuse, un troisième «pose un geste héroïque à chaque fois qu'il se rase le matin»...

100 % humain repose sur un dialogue constant entre le jeu et la

musique de Jacques Jobin, qui l'interprète d'ailleurs à vue du public. La musique suggère ces êtres invisibles auxquels les personnages sont en butte.

Quintal se fait tantôt acteur tantôt narrateur de ces histoires assemblées un peu à la manière d'un recueil de nouvelles, d'un recueil très varié dans sa thématique, mais dont les composantes auraient l'étrangeté en commun.

Décor, direction de jeu et assistance à la mise en scène de François Bienvenue, costumes accessoires de Hélène Soucy, éclairages de Lilie Bergeron et Serge Maurice et régie de Lilie Bergeron. Relâche du 9 au 12, encore que le spectacle se déplace à la salle de l'Institut pour une représentation, le 11. Admission générale : 14 \$. Étudiants : 10 \$ (frais de service en sus). Réservations au 691-7400.

En Bref

■ Annulation et reprise



Le spectacle que la chanteuse Eva devait présenter à l'Anglicane de Lévis, le 15 novembre, a dû être annulé. Le spectacle sera probablement repris plus tard dans la saison. Par ailleurs, ce même vendredi 15 novembre, le spectacle annulé sera remplacé par une représentation supplémentaire des «Années guitare», spectacle qui met en vedette Pierre Létourneau, Michel Robidoux, Louise Poirier et Priscilla. Informations au 833-8831.

Reprise de «Prélude au concert»

La maison Hamel-Bruneau reprend son intéressante initiative de *Prélude au concert*, «soirée d'écoute active» qui précède généralement les concerts de l'OSQ.

Dimanche, à 20 h, aura lieu la première de ces conférences alors que le compositeur québécois Denis Dion entretiendra l'auditoire de son oeuvre, intitulée *Vers 210*

milliards de souvenirs en quête de bois de rose, qui doit être créée par l'OSQ sous la direction de Pascal Verrot au concert de mardi.

Cinq autres de ces soirées d'écoute sont annoncées pour les 2 décembre (Bertrand Guay parlera alors de Mozart et de son *Requiem*), 20 janvier (avec Brucker et Wagner comme sujets commentés par Michel Leclerc), 2 mars (alors que Gilles Auger traitera du répertoire italien pour orchestre).

Rossini et l'art vocal seront le sujet de la conférence du 23 mars (avec Irène Brisson) et Mahler et sa *Symphonie «Résurrection»* termineront le calendrier le 25 mai (à nouveau en compagnie de Michel Leclerc).

Sauf pour le premier de ces *Préludes au concert* qui aura lieu ce dimanche-ci, les cinq autres se tiendront le lundi, toujours à 20 h, à la maison Hamel-Bruneau (2608, chemin Saint-Louis) à Sainte-Foy. Entrée libre, réservation non requise.

Plus de **12 000 \$** en prix!

WEEK-END ROCK'N'ROLL

Samedi et dimanche dès 9 heures

CJRP

Pour participer :

Remplir le coupon de participation publié dans LE SOLEIL et le déposer ou le poster à CJRP, ou le déposer à la réception du journal LE SOLEIL. Chaque samedi et dimanche, du 12 octobre au 10 novembre, nous pigerons quatre noms au hasard pour participer au jeu. La personne choisie devra identifier une pièce musicale diffusée dans la demi-heure précédant le jeu.

Heures des jeux :

9 h 30, 10 h 30, 11 h 30 et 12 h 30

À gagner :

À chaque jeu : des sacs, des chandails.

À chaque week-end : une discographie laser des Beatles, un lecteur laser, un voyage à Cuba.

Règlements disponibles à CJRP

Nom : _____

Adresse : _____

Tél. : rés. _____

Tél. : bur. _____

Retournez à : Concours "Week-end rock'n'roll"

CJRP - Le Soleil, C.P. 4200, Sillery, QC G1T 2S2

LE SOLEIL IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE

cuba Votre meilleur choix

CJRP 1060 RADIO AM

ROULEZ

GAGNANT

8 ELANTRA 1992 DE HYUNDAI À GAGNER

PLUS DE 135 000 \$ EN PRIX

AVEC LE SOLEIL, TÉLÉ 4/CFER/CIMT, HYUNDAI

ELANTRA 1992, UNE RÉUSSITE INTÉGRALE DE HYUNDAI.

Vous pouvez gagner l'une des huit Elantra 1992, d'une valeur de 14 000 \$, transport, préparation et taxes incluses. La toute nouvelle Elantra est une berline sport 5 places qui vous fera passer en première classe avec élégance et puissance.

COMMENT PARTICIPER :

- À trois reprises dans la semaine, sur les ondes de Télé 4, CFER ou CIMT, du 7 octobre au 4 décembre, vous devez repérer l'indice (petite voiture qui traverse l'écran), inscrire le titre de l'émission ainsi que sa date de diffusion sur le coupon de participation.
- Les tirages seront diffusés à Télé 4 après le bulletin de nouvelles Le TVA à 18 h 29 tous les mardis du 22 octobre au 10 décembre inclusivement.

Règlements officiels disponibles au journal Le Soleil, CFER, Télé 4 et les concessionnaires Hyundai participants.

EN PLUS

3 000 \$ EN ARGENT À CHAQUE GAGNANT

ABONNÉ AU QUOTIDIEN LE SOLEIL

Postez par courrier oblitéré à :

«ROULEZ GAGNANT»

Le Soleil, C.P. 15800

Québec (Québec)

G1K 8A8

ou déposez chez :

Le Soleil

390, rue Saint-Vallier Est

Québec

ou chez l'un des concessionnaires Hyundai de la grande région de Québec.

LE SOLEIL IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE

TÉLÉ 4 CFER CIMT

HYUNDAI

Emission : _____

Date de diffusion : _____

Emission : _____

Date de diffusion : _____

Emission : _____

Date de diffusion : _____

Nom : _____

Adresse : _____

Tél. bur. : _____

Code postal : _____

rés. : _____

Méchant Boris

Avis aux fans du groupe Méchant Boris : le groupe rock se produira vendredi, 20 h, à La Margelle du cégep de Sainte-Foy. Outre ses propres compositions, Méchant Boris interprétera aussi des pièces du répertoire des Doors, des Stones ou de Pagliaro.

■ «Bachelor» à l'Anglicane

La comédie *Bachelor*, un «one woman show» avec la comédienne Claire Normand, est présentée à l'Anglicane le 9 novembre à 20 h, au coût de 10 \$. Cette pièce nous fait entrer dans la vie de Dolores, une jeune femme que l'on dit «dotée d'un corps qu'elle pense mettre à profit dans ses relations de travail comme dans sa vie affective, (...) et prête à faire n'importe quoi... pour ne pas être seule». Le texte est de Louise Roy, Louis Saia et Michel Rivard, la scénographie de Bernard Dugas et la mise en scène de Daniel Castonguay. Pour réservation : 833-8831.

■ Routhier à Montréal

Graveur sur bois de Québec, Gabriel Routhier présentera ses estampes récentes à Montréal, à la galerie Simon Blais, du 6 au 30 novembre. Son exposition s'intitulera *Tête fétiche*.

■ Opération sauvetage

LÉVIS — Un film tourné en 1947 et relatant les Fêtes du Tricentenaire de la rive-sud de Québec est sauvé in extremis de la détérioration grâce à l'intervention du député de Lévis, M. Jean-Garon. L'opération sauvetage de ce document historique abimé par le temps coûtera 18 000 \$. Mais les deux tiers de cette somme sont subventionnées par le ministre au Développement régional M. Yvon Picotte (4000 \$), le ministère des Affaires culturelles (4000 \$) et enfin une contribution de 4000 \$ du député Jean Garon : la ville de Lévis s'étant, pour sa part, engagée à fournir le reste. Parrainé par la société Saint-Jean-Baptiste de Lauzon, le projet de restauration a été confié à M. André Lessard, cinéaste de Lévis qui devra en quelque sorte reconstituer la pellicule originale.

C E S O I R

19h30

MARILYN

Marilyn prépare une surprise!

20h30

COMMENT ÇA VA?

Le cancer de la peau et le développement moteur de l'enfant.

21h00

SCULLY EN DIRECT

Le harcèlement sexuel

SRC TELEVISION

POUR VOUS AVANT TOUT

385 SERVICES SPECIALISES

A 577-884, 871-480, COMPATIBILITE, tenue de livres, renseignements, états financiers, bilan, impôts, entreprises et particuliers.

A 653-455, COMPATIBILITE, tenue de livres, renseignements, états financiers, bilan, impôts, entreprises et particuliers.

A 871-484, Tenue de livres, renseignements, états financiers, bilan, impôts, entreprises et particuliers.

ARMOIRES de cuisine

et meubles sur mesure 879-7865

CV lettres, travaux étudiants

carrière, 681-0645

FERAIS travaux de

diplomatie à mon domicile 826-2950

L.R.V. comptabilité P.M.E.

expérience 20 ans. Lise 627-1145

TRAITEMENT de texte

brochures, C.V., travaux scolaires, Michèle 499-9946

TRAITEMENT de texte

scolaires, C.V. Mac, Lise 627-1507

388 RECHERCHE EMPLOI

CHAUFFEUR privé pour personne seule ou âgée, 661-8756

391 À 399 FINANCE

391 ARGENT DISPONIBLE

A BAS LES PROBLEMES

VOUS êtes propriétaire avec problèmes financiers, communiquez avec P. A. Drouin de Gestion Tricot Drouin Inc. courtier en financement, 652-7170

ACHETE comptant chèque post-daté, comète à recevoir, hypothèque, balance prix vente, 642-8432

2EME hypothèque sur immeubles commerciaux ou résidentiels locaux 90% du valeur, Caraport Financière Québecoise 688-9255

Gens d'affaires, nous offrons Solutions à vos problèmes de financement et de budget

Confidentialité assurée. Heures de bureau: 9h-5h. Lachance, Paquet & Associés

397 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIÉE demandée, restaurant centre-ville, grand stationnement, 10 000 \$ à 15 000 \$ constant. Vincent 524-5338

BOULANGERIE grand bâtiment neuf en construction, 687-7271

Compagnie Canadienne

Si vous avez le désir de vous occuper en charge, de contrôler votre destin, devenir indépendant financièrement, nous vous offrons l'opportunité de vous réaliser vous-même. Recherchons candidats sérieux et dynamiques, 25 ans et plus. Sans investissement, ducun risque. Pour rendez-vous, 1621 P. Turgeon, gerant régional.

DISTRIBUTEUR (demande) pour nouveau produit révolutionnaire. Léger investissement. Apres 18h, 285-1576

INVESTISSEURS demandés, 20% d'intérêt en retour sur votre argent, demandeur Jean-Marc, entre 7h et 10h, 523-8234

INVESTISSEUR, quadruplex neuf, clé en main, revenu garanti, Daniel Langlois 878-2092

S LES VENTES S DE BIERES DESALCOOLISEES DOUBLENT A CHAQUE MOIS

Une importante compagnie de distribution est à la recherche de candidats qui veulent établir leur propre commerce dans leurs propres locaux.

Territoire protégé, léger investissement, possibilité de faire de cet investissement dans les 12 premiers mois. Plusieurs territoires disponibles de Trois-Rivières à Québec.

418-653-7234

M. Laffamme

MACHINES DISTRIBUTEUR DE CARTES SPORTIVES

(hockey, baseball, etc.) INVESTISSEMENT REQUIS Pour entrée appelez M. Fortin, agent manufacturier exclusif, 418-628-4200

MACHINES DISTRIBUTEUR DE CARTES SPORTIVES

De cartes sportives (hockey, baseball, etc.) INVESTISSEMENT REQUIS Pour entrée appelez M. Fortin, agent manufacturier exclusif, 418-628-4200

MACHINES distributrices (lithographie, avec franchise, 847-1766)

OCCASION d'affaires exceptionnelle, pomme de moutarde avec présentation à possibilité ligne de soins, salon esthétique, tout l'inventaire. Mme. Jean, 522-7777

RECHERCHE opérateur pour de nouveau avec libre-service, excellent site, 656-0765

RECHERCHE partenaire investisseur, capable gérer ensemble immobilier (logements, commerces), situé en Beauce et réaliser projet pour utiliser ses capitaux au maximum. G. Laperle 682-6469, soir et fin sem. 549-6636

RECHERCHE

Placement hypothécaire garanti, 100% et plus, 877-9136

UN SUCCES EN MATIERE DE SECURITE

Territoire pour distribution de produits de prévention (vol à l'étalage). Très rémunérateur. Vancouver: (604)255-5000 ou télécopieur: (604)254-2575

400 400 À 599 IMMEUBLES

LOGEMENTS

400 L'ANCIENNE LORETTE

A 1 MOIS GRATUIT

315 moderne, 415, 1519 Pl. des Cèdres, Ave. 204, 872-3451

A 664-6641, spacieux, 415, moderne, insonorisé, ascenseur, intercom, promotions

A ANCIENNE Lorette, grands 415 modernes, style condo, 1 mois gratuit, libre, oct. 871-4878

A LA COLLINE 315, chauffeur, éclairage, sécuritaire, 879-7545, 879-7587

GRAND 6 pièces rénové, libre immédiatement 871-7839

415 MODERNE, repeint, tapis neufs, demi-sous-sol, 415, 495 \$ chauffeur, éclairage, 871-0923. Demandeur A. St-Amand 653-6620

415, PROMOTION spéciale Anc. Lorette, insonorisé, 2 stationnements, 871-8766

Le plus grand choix d'emplois vous est présenté tous les jours dans les pages d'annonces classées

647-3311

401 BEAUPOIT

A 708 BD STE-ANNE

1 MOIS GRATUIT

315 Meublé, 415, libre 667-7565, 667-8418

A 667-9325

Beauport, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A 667-8858, grand 415 chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A 76 du COLLEGE

Acquies 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A 3465-3475 PETITCLERC

1 MOIS GRATUIT

315 Meublé, 415, libre 667-8418, 661-9232, 661-9246

A 666-7356, 315, 415, 515 1 MOIS GRATUIT

Tout compris, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A 624-5444 MOIS GRATUITS

315-415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A 667-9325 315 chauffeur éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A 661-7270 Seigneurie

215 315 central 3 mois gratuits

A 726 Delage, 415, 315, 3 MOIS GRATUITS

315 Meublé, 415, libre 667-8418, 661-9232, 661-9246

A 666-0033, 651-6998 abordable

315, 415, 515, Giffard, près de tout

A Beauport, 415, 315, 3 MOIS GRATUITS

315 Meublé, 415, libre 667-8418, 661-9232, 661-9246

ACCUEILLANT, 315, 415, abordable

315 Meublé, 415, libre 667-8418, 661-9232, 661-9246

A Giffard 415, 315, 3 MOIS GRATUITS

315 Meublé, 415, libre 667-8418, 661-9232, 661-9246

A 623-3125 GIFFARD

RABAIS 1000 \$

Spacieux 415, 515, 4455, 4955

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

A LOUER, 315, 415, chauffeur, éclairage, rénové, 4405, tapis neufs, 2 balcons, vue ville de Québec et fleuve, stationnement, libre

402 CAP-ROUGE/ST-AUGUSTIN

PROVENCER, 515, moderne, 315

meublé, balcon, buanderie, tout compris, 621-2120, 622-8328

ST-Augustin, condo 415, nov. 1000 \$, possibilité d'achat, 626-7410

403 CENTRE-VILLE

A ARAGO, 415, 315, meublé, 415

meublé, balcon, buanderie, tout compris, 668-0031, 522-0687

A louer 215 semi-meublé rénové

2508 et +, 651-2246, 523-7199

BACHELOR neuf, meublé, 3538

327 de la Soie, 849-4145, 622-9742

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

315, CHAUFFE, semi-meublé, 3538

Québec, Le Soleil, 542 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE

EDIFICE DE PRESTIGE
Ret-de-chaussée
commerciales
Coin d'Auteuil & St-Louis
A RENOVER
Subventions autorisées
663-4534

548 RECHERCHE:
PARTICULIER RECHERCHE
immeuble à revenus St-Foy,
loyers complets, 651-7618

AUTRES PROPRIETES

560 CHALETS

ABORDABLE. Mont Ste-Anne, la-
cote studios meublés, construction
neuve, somptueuse, 658-0265.

A louer Mont Ste-Anne, 3100-2000,
nov. a mai, 626-3361, 656-0864

A MONT Ste-Anne, maison com-
pagnie antique, 5 chambres, saun-
toir, fournilloir, à la semaine, week-
end, 2000 \$ par mois, 626-2278

A partager chalet Mont Ste-Anne,
hiver, 600 \$ par mois, 626-6151

A VENDRE, Les Ebolements, 3
chambres, poêle à bois, meuble,
à proximité de ski de fond, ski
club, piscines de montagne,
45 000 \$, Jour 527-6116, soir
et fin de sem. 623-8767

A VENDRE OU A LOUER
Au Mont Ste-Anne, vue extraordi-
naire, neuf et meuble, 4 cham-
bres, foyer, verrière, 2 salles de
bains, terrasse, 135 000 \$ ou
1500 \$ par mois, 626-6151

CHARLEVILLE, à vendre près
fleuve et centre de ski, 418-658-0864
Idéal skieurs, studio Mont Ste-
Anne, jour, sem, 405 \$, 626-9929

MONT Ste-Anne, condo à vendre,
luxe, 8 personnes, foyer, piscine,
réduit, 661-7470, 529-8407

MONT Ste-Anne, St-Ferrel, mai-
son meublée, fourneau, 4000 \$
seulement, 1592-0876, 527-6941

MONT Ste-Anne, 612 p. des pentes,
2 mois, beau 21/2, 1000 \$, 626-9929
tous inclus: 619-9505, 683-2929

MONT Ste-Anne, vendre, louer,
meuble, construction 1988, 79 500 \$,
653-9667, 651-1591

MONT Ste-Anne, à louer studio,
1 km des pentes, nouvelle, 627-7095

MONT Ste-Anne, chalet meublée
à louer, semaine, 663-8330, 826-3208

MONT Ste-Anne, chalet, 3 cham-
bres, foyer, meuble, 875-1735

ST-FERREL, immeuble moderne,
mezzanine, foyer, 400 \$ à 600 \$,
semaine, à louer fin de semaine et
plus, 656-9590

STUDIO, Mont Ste-Anne, journée,
sem. mois, 405 et plus, 626-9826

561 MAISONS DE CAMPAGNE

A 225 000 \$, petit domaine, 2 mai-
sons, garage, terrain semi boisé,
salle de bains, piscine, 2000 \$ de
v. Apollonides, 512-0475

Rolland, Colombie 527-6941
Parent & Ass. courtier 654-9421

ANCESTRAL, Houffleur, 115 étas-
se, 4 lucarnes, galeries et grange
rétales, entre 200 ac. (biens ré-
gistrés), 99 000 \$, 618-9157

CHATEAU Richer, grande mai-
son ancestrale, agrée, libre, 4000
m², soir et fin sem, 527-5283

GRANDIN, grande maison de
campagne, à louer au mois ou à
l'année, 285-1271

MAISON de campagne, Inverness
Ménagé Bellevue, 1200 \$, 626-9929
1 heure des pentes, 2 chambres
foyer, foyer, 400 \$, 626-9929

TRES belle maison contemporaine,
lac artificiel, vue panoramique,
entouré tranquille, à 10 mins du
mont Orford, 130 000 \$, 651-8226

575 TERRAINS

A BEAUPORT 80x65, rue Naudet,
avec services, 524-1912

A CAP-ROUGE, rue Cûre Drole,
terrain boisé, 15 800 \$ c.a., 653-8796

A CHARLEBOURG
Hauter Georges-Muir
Terrains boisés avec ser-
vices, secteur de St-Ferrel, 27
7000 \$ et plus, 639-3722

A CHATEAU-RICHER 33 000 \$ c.a.,
services, vue sur fleuve, 626-1429

A LAC BEAUPORT, Chemin des
Métiers, Chemin de la Futie, 26
terrains avec services, 489-8510

A MONT Ste-Anne, 14 000 \$ c., vue
panoramique, 871-1284 877-6442

A St-Augustin, rue St-Félix, ter-
rain 6720 p.c., vue sur fleuve, 651-
3728, soir 871-9922

A STE-FOY, Gauderville, grand-
sieurs variés, qualité
contrôle, parc, 877-5904

A ST-EMILE

Terrains boisés, vue sur Québec,
à partir de 18 000 \$, rue Fréchette
et Remar, Bruno Santhan 847-
2521, Expansion Courtier, 654-2000

A ST-EMILE, ardoiers variés,
qualité contrôlée, 843-4624

BEAUMONT, dans foliole, 26 300
p.c., donant sur fleuve, chemin
privé, 5 km. de Lévis, 637-0797

BEAUMONT SUR FALAISE, vue
splendide fleuve et St-Fin,
CÉMENT POSSIBLE, 828-9961

BEAUPORT, choix du construc-
teur, avec services, 4000 \$ de
arrière, 45 p.c., 661-6022, 661-2298

BEAUPORT

Terrains différents, grands, ser-
vices au dev. 3.90 \$ du p.c.,
TPS incluse, Développement BR
Inc., 657-2666, 658-0991

BOUL. LE BOURGNEUF
Terrains commerciaux et indu-
strie, 60 000 \$ c.a. et plus, 627-2020

CAP-ROUGE, FACE GOLF, 1224
p.c., J.C. Contin, 1700 \$, 626-9929

EXPANSION 2000 COURTIERS
Charlebourg est, Bois, pour
maison seule, jumelle et duplex,
bon choix, 654-2000

LAC MORIN, bord de l'eau,
22 000 p.c. possible, 847-3429

LAUZON, St-David, terrains res-
identiels, secteur de choix, 837-0069

LEVIS, terrain 5800 p.c., vue sur
fleuve, 15 p.c. du St-Denis, 682-6365

NEUFCHATEL, Terrains res-
identiels 8000 p.c. et plus,
à partir de 18 000 \$, 626-9929

NEUVILLE, P.I. Deslèves, 10 000
p.c., 650 000 \$ c.a. et plus, 627-2020

POUR LOGER LE DESIR
A l'ère du Mins, terrains
à vendre, 5500 à 12 500 p.c.,
Entreprises Claude Caron
C. Inc., 623-8812 service
24h/24, 623-1546

RIVE-SUD, Terrains res-
identiels et commerciaux, de toutes di-
mensions, 829-3368, 829-5479

ST-LAMBERT, 33 000 p.c., semi-
riche, cadastre, 627-6111

TERRAIN A VENDRE

50 000 p.c. ca. site face
autoroute de la Capitale,
Québec. Excellent site
pour tous genres de
commerces de prestige.
Malo & Ass.
J. René Malo F.R.I.,
1 (514) 629-5611

mercredi 6 novembre 1991

575 TERRAINS

St-Nicolas, Terrains boisés
pres pentes, et Pl. Normand-
di, R. Lemieux courtier,
Agent F. Dumont 831-3495

ST-NICOLAS

Les Boisés du Pont, vastes ter-
rains en pleine nature, à 5 min.
St-Foy, bois, 5000 \$ de secteur
Brachy Court, 832-6123, 653-0955

577 VILLEGATURE HORS QUEBEC

ABC REALTY
Naples, Floride. Achat ou
location de condos, Jacques
courtier 418-656-014
Pierre Lamoie 812-997-9051

A FORT LAUDERDALE

HOLLYWOOD, Maisons meublées
à louer, 1200 \$, 626-9929
ou, à vendre avec option d'a-
chat, à vendre garage débarras-
se, 25 000 \$, 837-1514, 305-587-5801

A Fort Lauderdale, roulotte
18'x, ouvert, 3700\$, 628-4357

A louer condos West Palm Beach
ter nov. au 1er mai, special mois
saison, 400 \$, 626-9929

A LOUER Miami Nord condo tres
luxe, vue extraordinaire, 6000 \$
par mois, 1-800-519-8884

A LOUER Miami Nord condo tres
luxe, vue extraordinaire, 6000 \$
par mois, 1-800-519-8884

A LOUER, Pompano Beach, 11 jan-
v. au 25 janv. 92, au Surf Rider
Resort, Ocean Blvd., luxueux
condo, 512 p.c., 2 chambres, 2
couches, tout équipé, idéal pour 2
couple, 1500 \$, 750 \$ semaine.
Tel.: (418)836-3488

AU CANAL, Fort Lauderdale, 2
face au Shoppers, 2 - 2 ou 1 - 1,
balcon, libre, 832-8378, 664-5316

A VENDRE, au Golden Strand,
Sunny Isles, luxueux condo, direct
sur plage, 512 p.c., 2 chambres,
à coucher, temps partiel, sem. au
de l'année, à vie, valeur
12 000 \$ U.S., demande 10 000 \$ ca-
nadien, du proprio. (418)836-3488

A VENDRE, condo 31/2 meuble à
louer, Miami Nord 15 mins de av.
Collins Beach, 1 p.c. très abor-
dable, 1862-6602, 862-6863 après 18h

CONDO 21/2 Hallandale mer et can-
di, piscine, 3505 U.S./sem, 839-4252

CONDO à louer, West Palm
Beach, Waterside Village,
Disponible du 17/11 au 18/12,
sur plage, 512 p.c., 2 chambres,
1800 \$, 837-7705, 832-4886

A St-Sacrement, bureau de
1000 p.c., tout compris, Jean
Guimene 658-1652, 627-5900

FLORIDE, St-Georges Island, mai-
son, semaine, fort exceptionnel,
66-1235, 1-900-824-0416 Olivier

FORT LAUDERDALE, Twin Lakes
Resort, à louer, maison mai-
son, 512 p.c., 2 chambres, 2
couches, tout équipé, idéal pour 2
couple, 1500 \$, 750 \$ semaine.

FORT LAUDERDALE, à louer condo,
piscine 833-2637

FORT LAUDERDALE, Meadow Ape,
condo à vendre, 1-305-971-9925

HALLEDALE, à louer maison
avec piscine, pres de la mer et
des services, 4000 \$ par mois
à 2 personnes, 658-2632

HOLLYWOOD, Floride, à louer
maison mobile au parc, piscine, 2
min. de la mer, semaine, mois ou
saison, 658-2632, 658-2632

LAKE PLACE OF THE PALM
BEACHES, CONDO, 1100 \$
Situé sur le bord du lac Clear
Lake, à distance de marche d'un
golf, d'un club, d'un centre d'a-
crobatiques, 99 000 \$, 618-9157

CHATEAU Richer, grande mai-
son ancestrale, agrée, libre, 4000
m², soir et fin sem, 527-5283

GRANDIN, grande maison de
campagne, à louer au mois ou à
l'année, 285-1271

MAISON de campagne, Inverness
Ménagé Bellevue, 1200 \$, 626-9929
1 heure des pentes, 2 chambres
foyer, foyer, 400 \$, 626-9929

TRES belle maison contemporaine,
lac artificiel, vue panoramique,
entouré tranquille, à 10 mins du
mont Orford, 130 000 \$, 651-8226

575 TERRAINS

A BEAUPORT 80x65, rue Naudet,
avec services, 524-1912

A CAP-ROUGE, rue Cûre Drole,
terrain boisé, 15 800 \$ c.a., 653-8796

A CHARLEBOURG
Hauter Georges-Muir
Terrains boisés avec ser-
vices, secteur de St-Ferrel, 27
7000 \$ et plus, 639-3722

A CHATEAU-RICHER 33 000 \$ c.a.,
services, vue sur fleuve, 626-1429

A LAC BEAUPORT, Chemin des
Métiers, Chemin de la Futie, 26
terrains avec services, 489-8510

A MONT Ste-Anne, 14 000 \$ c., vue
panoramique, 871-1284 877-6442

A St-Augustin, rue St-Félix, ter-
rain 6720 p.c., vue sur fleuve, 651-
3728, soir 871-9922

A STE-FOY, Gauderville, grand-
sieurs variés, qualité
contrôle, parc, 877-5904

A ST-EMILE

Terrains boisés, vue sur Québec,
à partir de 18 000 \$, rue Fréchette
et Remar, Bruno Santhan 847-
2521, Expansion Courtier, 654-2000

A ST-EMILE, ardoiers variés,
qualité contrôlée, 843-4624

BEAUMONT, dans foliole, 26 300
p.c., donant sur fleuve, chemin
privé, 5 km. de Lévis, 637-0797

BEAUMONT SUR FALAISE, vue
splendide fleuve et St-Fin,
CÉMENT POSSIBLE, 828-9961

BEAUPORT, choix du construc-
teur, avec services, 4000 \$ de
arrière, 45 p.c., 661-6022, 661-2298

BEAUPORT

Terrains différents, grands, ser-
vices au dev. 3.90 \$ du p.c.,
TPS incluse, Développement BR
Inc., 657-2666, 658-0991

BOUL. LE BOURGNEUF
Terrains commerciaux et indu-
strie, 60 000 \$ c.a. et plus, 627-2020

CAP-ROUGE, FACE GOLF, 1224
p.c., J.C. Contin, 1700 \$, 626-9929

EXPANSION 2000 COURTIERS
Charlebourg est, Bois, pour
maison seule, jumelle et duplex,
bon choix, 654-2000

LAC MORIN, bord de l'eau,
22 000 p.c. possible, 847-3429

LAUZON, St-David, terrains res-
identiels, secteur de choix, 837-0069

LEVIS, terrain 5800 p.c., vue sur
fleuve, 15 p.c. du St-Denis, 682-6365

NEUFCHATEL, Terrains res-
identiels 8000 p.c. et plus,
à partir de 18 000 \$, 626-9929

NEUVILLE, P.I. Deslèves, 10 000
p.c., 650 000 \$ c.a. et plus, 627-2020

POUR LOGER LE DESIR
A l'ère du Mins, terrains
à vendre, 5500 à 12 500 p.c.,
Entreprises Claude Caron
C. Inc., 623-8812 service
24h/24, 623-1546

RIVE-SUD, Terrains res-
identiels et commerciaux, de toutes di-
mensions, 829-3368, 829-5479

ST-LAMBERT, 33 000 p.c., semi-
riche, cadastre, 627-6111

TERRAIN A VENDRE

50 000 p.c. ca. site face
autoroute de la Capitale,
Québec. Excellent site
pour tous genres de
commerces de prestige.
Malo & Ass.
J. René Malo F.R.I.,
1 (514) 629-5611

580 BUREAUX

A 2900 Quatre-Bourgeois,
Ste-Foy, diverses grandes
à prix très compétitifs, tout
compris et aménagés selon
vos besoins, pour bureaux
ou commerces, 651-6552

A 622-6358

BUREAU 2000-4000 p.c.,
Rive-Sud, Rte 20 (Sortie St-
Romuald), proximité ponts

A 30 GR. ALLEE O. pres Cartier
1500 p.c., renove, stationnement,
ideal professionnel, téléphone,
fax, photocopieur, aussi 3 grands
bureaux individuels, 524-8993

A 79 Boul. St-Cyrille Est, 2300 a
7300 p.c., valon du Grand Tronc,
bâtisse neuve, stationnement
interieur, 529-8499

A 1001 Route de L'eglise di-
verses ardoiers, climatisés,
56, ascenseur, prix très
avantageux 653-8044

A 7860, 4-Bourgeois, coin de
l'eglise, 140 2000 p.c., 661-6418

A 1001 Route de L'eglise di-
verses ardoiers, climatisés,
56, ascenseur, prix très
avantageux 653-8044

A 2300 PÈRE LELIÈVRE
Chemin de grande, climatisé,
navé, prix à discuter, 658-1228

A 955 DE Bourgogne
Bureau de grande, climatisé,
1670 p.c., stationnement, 658-3447

A 726 AVE ROYALE
Au centre de Beaudry, idéal pro-
fessionnel, 12 000 p.c., 661-6418

A 401, 36, Ave. Québec, 2 bureaux
à louer avec salle attenée, 750 \$
semaine, 627-1448

A 639-7436, Avenue Maguire, 135,
435, air climatisé, stationnement

A QUEBEC, édifice à bureaux, 2
étages, en totalité ou en partie,
salle d'attente, bureaux insou-
lés, 510000000, 648-9898

A QUEBEC, Haute-Ville, superfi-
cie, aménagement selon vos be-
soins, stationnement, édifice ré-
nové, bons taux, 524-0148

A STE-FOY, 2406 4-BOURGEOIS, bu-
reaux climatisés, stationnement
gratuit, ascenseur, à
prix compétitif, 653-2434

A STE-FOY, CHAREST
BUREAUX CLIMATISÉS
2500 p.c., 1200 \$, 658-1228

A St-Sacrement, bureau de
1000 p.c., tout compris, Jean
Guimene 658-1652, 627-5900

FLORIDE, St-Georges Island, mai-
son, semaine, fort exceptionnel,
66-1235, 1-900-824-0416 Olivier

FORT LAUDERDALE, Twin Lakes
Resort, à louer, maison mai-
son, 512 p.c., 2 chambres, 2
couches, tout équipé, idéal pour 2
couple, 1500 \$, 750 \$ semaine.

FORT LAUDERDALE, à louer condo,
piscine 833-2637

FORT LAUDERDALE, Meadow Ape,
condo à vendre, 1-305-971-9925

HALLEDALE, à louer maison
avec piscine, pres de la mer et
des services, 4000 \$ par mois
à 2 personnes, 658-2632

HOLLYWOOD, Floride, à louer
maison mobile au parc, piscine, 2
min. de la mer, semaine, mois ou
saison, 658-2632, 658-2632

LAKE PLACE OF THE PALM
BEACHES, CONDO, 1100 \$
Situé sur le bord du lac Clear
Lake, à distance de marche d'un
golf, d'un club, d'un centre d'a-
crobatiques, 99 000 \$, 618-9157

CHATEAU Richer, grande mai-
son ancestrale, agrée, libre, 4000
m², soir et fin sem, 527-5283

GRANDIN, grande maison de
campagne, à louer au mois ou à
l'année, 285-1271

MAISON de campagne, Inverness
Ménagé Bellevue, 1200 \$, 626-9929
1 heure des pentes, 2 chambres
foyer, foyer, 400 \$, 626-9929

TRES belle maison contemporaine,
lac artificiel, vue panoramique,
entouré tranquille, à 10 mins du
mont Orford, 130 000 \$, 651-8226

MAISON de campagne, Inverness
Ménagé Bellevue, 1200 \$, 626-9929
1 heure des pentes, 2 chambres
foyer, foyer, 400 \$, 626-9929

TRES belle maison contemporaine,
lac artificiel, vue panoramique,
entouré tranquille, à 10 mins du
mont Orford, 130 000 \$, 651-8226

MAISON de campagne, Inverness
Ménagé Bellevue, 1200 \$, 626-9929
1 heure des pentes, 2 chambres
foyer, foyer, 400 \$, 626-9929

TRES belle maison

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

BEAUDOIN, Fernand-J.
BELANGER, Berthe, Québec
BELLEAU, Lauréat, Québec
BERNARD, Gérard, Loretteville
BOUDREAU, Sr Marie-Blanche
DUBÉ, Hervé, St-Pamphile
FILION, Marie-Paule Patry, Québec
FORTIN, Amédée, Montmagny
FOURNIER, Joseph, St-Pamphile
GAUDREAU, Germain, Montmagny
LABBÉ, Wilfrid, Ste-Marie de Beauce
LABERGE, Dr Hénédine, Ottawa
LEGER, Alain, St-Basile
MORIN, Jeannette Simard, Ste-Anne de Beaupré
ROY, Jean-Baptiste, Ste-Foy
SYLVAIN, Joseph Léger
TREMBLAY, Albert, St-Joachim
TURCOTTE, Sébastien, Charlesbourg



BEAUDOIN (Fernand-J.)
Au Centre Paul Triquet, le 4 novembre 1991, à l'âge de 73 ans, est décédé paisiblement M. Fernand-J. Beaudoin, major, époux en premières noces de feu dame Fernand-Bérard et en secondes noces de dame Rose Beaudoin. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée
6450, Henri Bourassa
mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 7 novembre à 11h, en l'église Saint-Rodrigue et de là au cimetière de Saint-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendre et belle-fille; Danielle (Gilles Lemieux), Richard, Jacques, André (Sylvie Roy) et Sylvie; ses petits-enfants: Julie, Christine, Michelle, Jean-François, Dominic et Kim, ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus (recherche en sciences neurologiques), 1401, 18e Rue, Québec G1J 1Z4
Pour renseignements 529-3371



BELANGER (Berthe)
A son domicile, le 2 novembre 1991, à l'âge de 75 ans, est décédée dame Berthe Belanger, époux en premières noces de feu Maurice Hodgson et en secondes noces de feu Joseph McKenzie. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la

Coopérative Funéraire du Plateau
950 des Erables
Québec

le mercredi soir 6 novembre de 19h à 22h, le jeudi à compter de midi jusqu'à 13h45. Le service religieux sera également célébré le jeudi 7 novembre 1991, à 14h, en l'église du Saint-Sacrement. Le chant sera exécuté par les Petits Chanteurs de la Maitrise de Québec. L'inhumation se fera au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil sa fille Gloria Hodgson et son gendre Bernard Guay, ainsi que son petit-fils Sébastien Guay. Ses sœurs: Yvonne (feu Alcide Brochu) et Gisele Bélanger, elle laisse aussi ses beaux-enfants McKenzie: Pierre, Nicole, Jocelyne, Pauline et Luc, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 1173 boul. Charest ouest, suite 240, Québec G1N 2C9, tél. 687-0273. Pour renseignements: 529-0035.

AVIS DIVERS
Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées, en composant le numéro
647-3311



BÉLANGER (Jean-Raymond)
A l'Hôtel-Dieu de Lévis le 3 novembre 1991 à l'âge de 67 ans et 11 mois est décédé Monsieur Jean-Raymond Bélanger, conjoint de Dame Madeleine Ruel. Il demeurait à Lévis. La famille recevra les condoléances à l'église mercredi à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le mercredi 6 à 14h en l'église de St-David et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses enfants, M. et Mme Yvon Lefebvre (Berangère Bélanger), ses beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Gilles Ruel (Claude Thiboutot), Mme Denise Beaudoin, M. et Mme Michel Guilbault (Lucie Ruel), M. et Mme Christian Simard (Suzanne Ruel), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Pour ceux qui le désirent compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société Canadienne du Cancer, section Lévis. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire

Claude Marcoux Ltée
2100, Chemin Du Sault
St-Romuald
Pour renseignements 839-8823



BELLEAU (Lauréat)
Au Foyer Notre-Dame-de-Lourdes, le dimanche 3 novembre 1991, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Lauréat Belleau, époux de dame Marie-Louise Roussel. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau Inc.
224, ouest St-Vallier
Québec

mardi, de 14 à 17h, et de 19 à 22h. Mercredi, de 12 à 13h30. Le service religieux sera célébré le mercredi 6 novembre, à 14h, en l'église Notre-Dame-de-la-Garde, et de là au cimetière de l'An-cienne-Lorette. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses sœurs, Alice (feu Jean-Baptiste Cloutier), Cécile (feu Joseph Ampleman), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements 522-5212



BERNARD (Gérard)
Au Centre Hospitalier Chauveau, le 3 novembre 1991, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Gé-

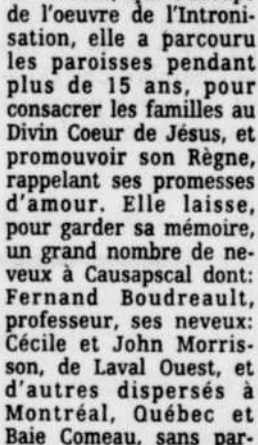
rard Bernard, époux de Dame Pauline Girard. Il demeurait à Loretteville. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Falardeau Bédard & Roy Inc.
30, rue St-Joseph
Loretteville

BOUDREAU (Sr Marie-Blanche, franciscaine missionnaire de Marie)



Née à Causapscal, le 19 octobre 1897, est décédée le 5 novembre 1991, Sr Marie-Blanche Boudreau. Le but et l'idéal de toute sa vie furent de donner Dieu aux âmes et de servir à l'Unité de l'Eglise par l'Occuménisme, et le règne social du Cœur de Jésus dans les familles. Mandatée par le Montmartre canadien de Québec, qui s'occupe de l'oeuvre de l'Intronisation, elle a parcouru les paroisses pendant plus de 15 ans, pour consacrer les familles au Divin Cœur de Jésus, et promouvoir son Règne, rappelant ses promesses d'amour. Elle laisse, pour garder sa mémoire, un grand nombre de neveux à Causapscal dont: Fernand Boudreau, professeur, ses neveux: Cécile et John Morrisson, de Laval Ouest, et d'autres dispersés à Montréal, Québec et Baie Comeau, sans parler de nombreux cousins, surtout des McNicoll, dans le comté de Charlevoix et des amies jusqu'aux Etats-Unis, parmi les protestants et les convertis. Elle rayonnait partout, redisant dans son cœur son oraison favorite: "Cœur-Sacré de Jésus, je vous demande des âmes, je vous les demande par Marie". Que de fois n'a-t-elle pas fait chanter "Priens le Sacré-Cœur et la Vierge Marie, un jour dans la patrie nous aurons le bonheur!" Les funérailles auront lieu le jeudi 7 novembre à 14h, en la chapelle des franciscaines missionnaires de Marie, 10075 Ave Royale, Ste-Anne de Beaupré. Prière de ne pas envoyer de fleurs, compenser par des offrandes de messes. Pour renseignements 827-5771



FORTIN (Amédée)
A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 4 novembre 1991, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Amédée Fortin, époux de dame Gilberte Gagné. Il demeurait à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Laurent Normand Inc.
180, rue St-Ignace
Montmagny

mercredi de 14h30 à 17h et de 19h à 22h, jeudi, jour des funérailles, à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le jeudi 7 novembre à 15h15, en l'église St-Mathieu de Montmagny et de là au cimetière de Montmagny. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Pierre (Louise Coulombe), Marcel (Martine Huot), Benoit (Louise Rouleau), André (Carole Gaudreau), Claude (Nancy Lemieux); ses 5 petits-enfants: Kevin, Katy, Jonathan, Claudia et Alexandre Fortin; ses sœurs et ses beaux-frères: M. et Mme Joseph Lachance (Marie-Rose), M. et Mme Yvon Bérubé (Henriette); sa belle-mère: Mme Lucienne Gagné, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Gaston Jobin (Gisèle Gagné), M. et Mme Léo Gagné (Marie-Rose Robin), M. et Mme Claude Gagné (Rolande Mercier), M. et Mme Denis Gagné (Véronique Rodrigue), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon

FOURNIER (Joseph)
Au Foyer Léandre St-Pierre de St-Pamphile, le 4 novembre 1991, à l'âge de 88 ans et 2 mois, est décédé M. Joseph Fournier, époux de feu dame Marie-Alice Pelletier. Il demeurait à St-Pamphile. La famille recevra les

condoléances à la résidence funéraire



FILION (Marie-Paule Patry)
A l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 4 novembre 1991, est décédée subitement dame Marie-Paule Filion. Selon son testament, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté en présence du corps, le vendredi 8 novembre à 14h, en l'église St-Paul-Apôtre, où la famille recevra les condoléances, une heure avant la cérémonie et de là au cimetière Belmont, sous la direction de la Coopérative Funéraire de l'Anse

280, 8ième Rue
Québec

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Ginette (Paul Dubé), Serge (Mariette Simard), Carole (Richard Gagné), Daniel, Christiane (Raymond Savard) et Hugues; ses petits-enfants: Nicolas, Eve-Marie et Emmanuel Gagné, Catherine, Frédéric et Alexandre Filion, Simon et Alexis Naylor, Geneviève et Sébastien Savard; ses sœurs: Mariette (Jacques Huard) et Emilia Patry; sa belle-sœur: Lucette Masson; ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 1005 ch. Ste-Foy, Québec G1S 4N4. Pour renseignements 525-6044



GAUDREAU (Germain)
A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 4 novembre 1991, à l'âge de 59 ans et 7 mois, est décédé M. Germain Gaudreau, époux de dame Madeleine Raymond. Il demeurait à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Laurent Normand Inc.
180, rue St-Ignace
Montmagny

mercredi de 14h30 à 17h et de 19h à 22h, jeudi, jour des funérailles, à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le jeudi 7 novembre à 15h15, en l'église St-Mathieu de Montmagny et de là au cimetière de Montmagny. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Chantal (Bruno Coulombe), Carole (Renaud Couture), Sylvain et Stéphane; ses 2 petites-filles: Roxanne et Catherine; son père: M. Edgar Gaudreau, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gervaise (Marc Vallée), Pierrette (Gilles Marois), Lorraine (Jean-Guy Després), Huguette (Roger Bernier), André (Marie-Paule Gaudreau), Pierre, Simon (Christiane Hébert), Bruno (Denise Gagné), Gabriel (Lucie Moreau), Paul (Dolores Bédard), Gérard, Maurice (Christiane Gagnon), Georges, Luce, Claire, Berthe (Jacques Carrier), Eliane, Suzanne (Renald Bérubé), Huguette (Jacques Diébold), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines. Des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon

LABBÉ (Wilfrid)
A l'hôpital Jeffery Hale, le 4 novembre 1991, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Wilfrid Labbé, époux de Jeannette Faucher. Il demeurait à Ste-Marie de Beauce. La famille recevra les condoléances au funérarium

Edgar Mercier & Fils Inc.
240 du Collège
Ste-Marie Beauce

Le lundi 4 novembre 1991, à l'âge de 96 ans, est décédée Hénédine Nault, épouse de feu Dr Eugène LaBerge. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jérôme-Guy (Gisèle Vachon d'Ottawa et Paul-Eugène (Marielle Francoeur), de Majogue, Espagne. Elle laisse également 3 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur d'Harcourt Nault, de Vancouver. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire

Kelly
585 rue Somerset O
Centre-Ville
Ottawa

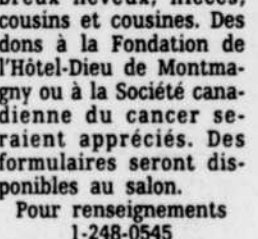
mardi de 13h à 17h et de 19h à 22h. La messe funéraire aura lieu le mercredi 6 novembre à 9h, en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa et l'inhumation se fera jeudi au cimetière Belmont, Ste-Foy, Québec, à 9h. Ceux qui désirent faire des dons peuvent s'adresser à la Fondation des maladies du cœur.

LEGER (Alain)
Au Centre d'accueil de St-Raymond, le 4 novembre 1991, à l'âge de 93 ans, est décédé M. Léger Alain, époux de feu dame Alexina Alain. Il demeurait à St-Basile. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

L. Leclerc & Fils Ltée
18 av du Parc
St-Basile, cte Portneuf

mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le jeudi 7 novembre, à 11h, en l'église de St-Basile et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Simone (Patrick Leclerc), Raymond (Marcelle Fiset), feu Paul-André (Thérèse Roberge), Louis-Joseph (Marcelle Delisle), François (Thérèse Dubois), Gabrielle (Lorenzo Gauthier), Aline (Florin Vézina), Lucie (René Marcotte), Marie-Blanche (Léo-Paul Cantin), 29 petits-enfants, 18 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis. Pour renseignements: 329-2222

MORIN (Jeannette Simard)



A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 3 novembre 1991 à l'âge de 81 ans et 4 mois est décédée dame Jeannette Simard, épouse de Monsieur Gérard Morin. Elle demeurait à Sainte-Anne de Beaupré. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera chanté, en présence du corps, le jeudi 7 novembre à 14h00 en la Basilique de Sainte-Anne de Beaupré, et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison funéraire

Association Coopérative Assistance Funéraire
10090, ave Royale
Ste-Anne de Beaupré

La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: André et Céline, son gendre: M. Jean-Claude Simard, son petit-fils: Patrick Simard, son frère: M. Oscar Simard, ses sœurs: Mlle Florence et Simone Simard, ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Alberta Tremblay (feu Eugène Simard), Mme Juliette Gravel (feu Lauréat Simard), Mme Lorraine Cartier (feu Gabriel Simard), M. Mme Jean Lavergne (feu Thérèse Simard), M. Oscar Morin, Frère René Morin E.C., M. Mme Roger Fortin (Rolande Morin), M. Mme Gaston Rhéaume

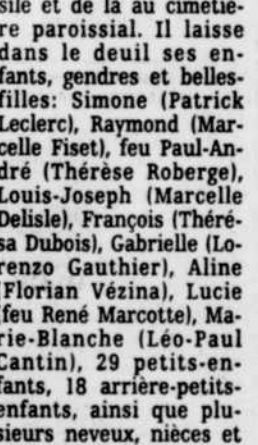
(feu Germaine Morin), Mlle Lucienne Morin, Mme Lucienne Beaulieu (feu Armand Morin, feu Mlle Jeannine Morin et Mme Gemma Morin, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, amies). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation des Maladies du Cœur. Pour renseignements: 387-2000

LaBerge (Dr Hénédine)
Le lundi 4 novembre 1991, à l'âge de 96 ans, est décédée Hénédine Nault, épouse de feu Dr Eugène LaBerge. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jérôme-Guy (Gisèle Vachon d'Ottawa et Paul-Eugène (Marielle Francoeur), de Majogue, Espagne. Elle laisse également 3 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur d'Harcourt Nault, de Vancouver. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire

ROY (Jean-Baptiste)
A St-Augustin de Desmaures, le 4 novembre 1991, à l'âge de 79 ans, est décédé Jean-Baptiste Roy, ancien directeur de la Banque Canadienne Nationale, Boul. Laurier, Ste-Foy, époux de feu dame Jeanne-D'Arc Gagnon. Il demeurait à Ste-Foy. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium

Lépine-Cloutier Ltée
715 rue St-Vallier Est
Québec

Un service sera chanté le samedi 9 novembre à 11h30, en l'église St-François d'Assise, 1ère Avenue, Québec, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, sa fille: Lyse-Marie Roy, son fils: Jean-Michel Roy (Johanne Bourgeois), ses petites-filles: Laurence et Andree; sa sœur: Cécile Roy, ainsi que sa belle-sœur: Simone Gagnon Lemay, plusieurs neveux et nièces. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Société canadienne du cancer, 489 boul. St-Cyrille Ouest, Québec, G1S 1S2. Pour renseignements 529-3371



SYLVAIN (Joseph Léger)
A Ste-Foy, le 3 novembre 1991, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Joseph Léger Sylvain, époux de feu dame Eva Poirier. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée
875 Marg. Bourgeois
mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le mercredi 6 novembre à 14h, en l'église St-Sacrement, et de là au crématorium du cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses enfants, gendre et belle-fille: Renée (Claude Murphy), Jean-Guy (Andrée Couture); ses petits-enfants: Michel, Ann, Bruno et Jean-Daniel; son arrière-petite-fille: Audrey, ses frères et sœurs: Mme Aurore S. Bédard, Mme Lucia S. Turgeon, Armand (Marie Camire), Hector (Rolande Plourde), Marie-Ange (Jean-Paul Allard), ses belles-sœurs et son beaufrère: Mme Annette G. Sylvain, M. Georges Gaulin, Mme Claude P. Mercier, Mme Eva Blaquière Poirier, Mme Mina P. Gallant, Mme Lucie P. Gauthier, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amies. Pour renseignements 529-3371

TREMBLAY (Albert)



A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 4 novembre 1991, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Albert Tremblay, époux de feu dame Aline Boily. Il demeurait à St-Joachim. Le service religieux sera célébré le mercredi 6 novembre à 15h, en l'église St-Joachim et de là au crématorium. La famille recevra les condoléances à l'église de 14h10 à 15h. Les proches peuvent se présenter au funérarium

Marcel Guillemette
568 Rue Royale
St-Joachim

mercredi de 12h à 14h. Il laisse dans le deuil son amie: Mme Thérèse Bouchard, ses enfants: Marcel (Claude Les-sard), Henriette (Marcel Gagnon), Gaétane (Gérard Godin), Agathe (Claude Saillant); ses petits-enfants: Stéphane, Nancy, Sébastien, Bruno, Guylaine, Catherine, Nadine, Sophie, Jean-François, Christian et Jérôme; son frère et ses sœurs: Germaine (feu Ovide Dallaire), Gertrude Dallaire (feu Armand), Jean-Charles, Marie (feu Rosario Boulianne), Jeanne-D'Arc (Gabriel Gagnon), Jeanne-Ida (Remi Gagnon), Laure-Emma (Bertrand Simard); ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Gérard Boily, Mme Marie-Marthe Dallaire, Mme Bernadette Savard, M. et Mme Eustache Forques, M. et Mme Bertrand Boily, plusieurs neveux et nièces. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Faire des dons à l'Hôtel-Dieu de Québec, en cardiologie. Des formulaires seront disponibles à l'église et au salon.

Pour renseignements
827-4683

TURCOTTE (Sébastien)



A Charlesbourg, le 3 novembre 1991, à l'âge de 13 ans et 8 mois, est décédé Sébastien Turcotte, fils bien-aimé de Michelle Servant et de Gilles Turcotte. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée
6450 Henri-Bourassa
mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 9h à 10h40. Le service religieux sera célébré le jeudi 7 novembre 1991 à 11h, en l'église Ste-Cécile et de là au Parc Commémoratif la Souvenance, pour mise en cendre. Il laisse dans le deuil, outre ses parents, son frère: Yanick, son grand-père: Jean-Paul Turcotte, sa grand-mère: Mme Cécile Aubé Servant, ses oncles et tantes: Diane Turcotte (Renald Nolin), Denis Turcotte (Maryse Myrand), Camille Servant (Danielle Talbot), Gilles Servant, Henriette Servant (Laval Gagnon), Pierrette Servant (Michel Rocheleau), Colette

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. T.P.

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. D.C.

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. L.D.

SINCERES remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de publier. M.D.

795 MONUMENTS

GRANIT J.D. INC.
1105 ST-VALLIER O, QUÉBEC
(Pres du cimetière), 527-9654

THERIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1541

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. T.P.

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. D.C.

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. L.D.

SINCERES remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de publier. M.D.

795 MONUMENTS

GRANIT J.D. INC.
1105 ST-VALLIER O, QUÉBEC
(Pres du cimetière), 527-9654

THERIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1541

LE SOLEIL, publication quotidienne, fondée en 1896, est imprimée au 390, rue Saint-Vallier Est, Québec G1K 7G6, par LE SOLEIL (Division de Groupe Unimédia) qui en est l'éditeur. "Envoi de publication". Enregistrement numéro 1306. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

LE SOLEIL (USPS #003709)
is published daily at 390 East St. Vallier Street, Québec City, Province of Québec G1K 7G6. Subscription rate per year is \$31.48 (Canadian funds). Second Class Postage paid at Champlain, N.Y. U.S. Postmaster: Send address changes to INSA, P.O. Box 1518, Champlain, N.Y. 12919-1518.

Nous

compatissons

à

votre deuil

et

vous offrons

nos

condoléances

LE SOLEIL

MERCI QUÉBEC

Pour ce splendide 1^{er} anniversaire

Personne ne le fait mieux que nous !

Il y a un an, vous nous avez demandé : «Vous auriez de la place pour 500 000 personnes» ? Nous avons répondu : «Par ici s'il vous plaît» !

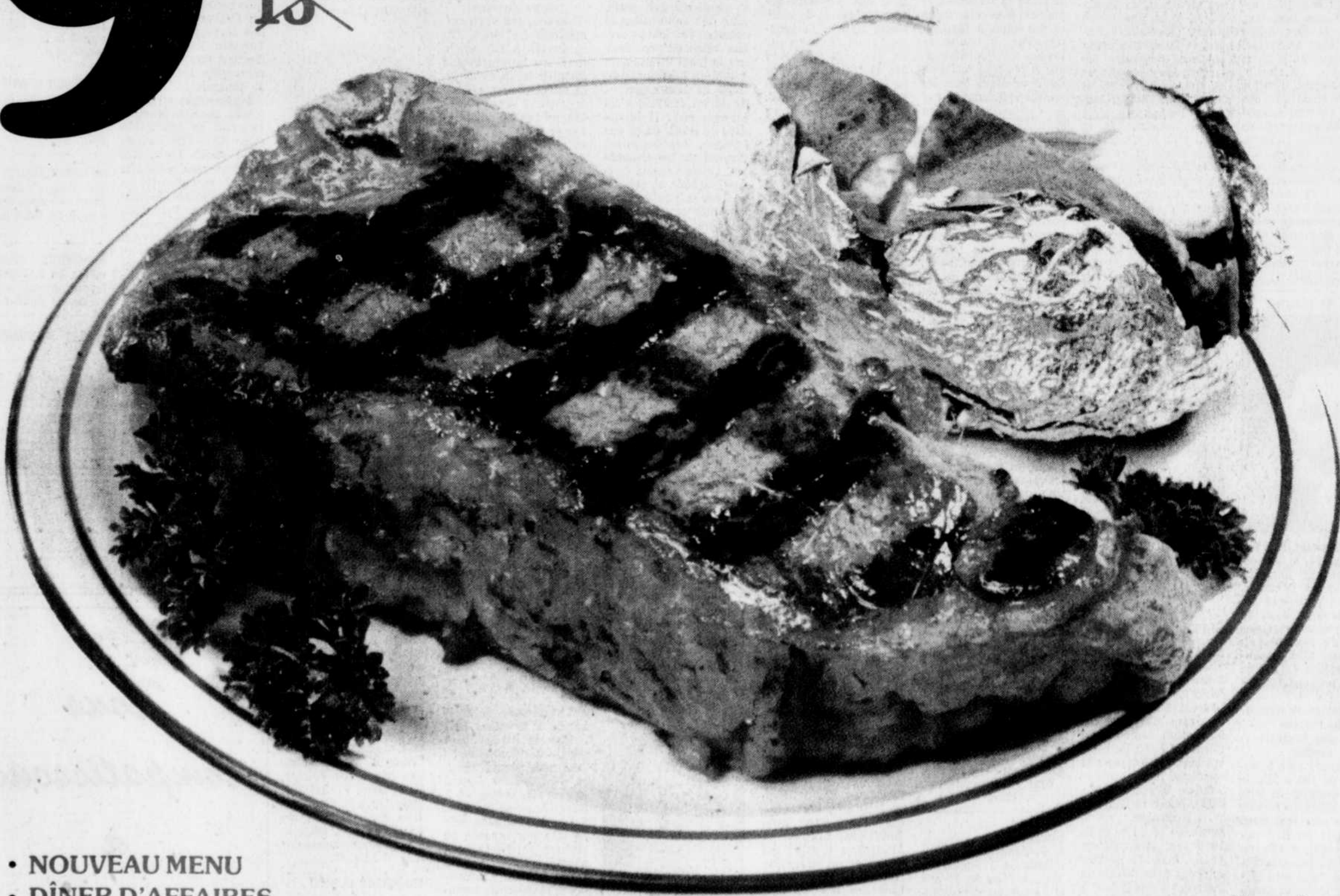
Bifteck de contre-filet
18 onces
avec toutes les garnitures

Le Bifthèque est fier de fêter sa 1^{re} année. Offrez-vous le bonheur de célébrer avec nous en savourant notre coupe New York, cuisinée à la

perfection et servie, comme il se doit, avec des garnitures de choix. Joyeux anniversaire Québec ! Personne ne peut le fêter mieux que nous.

SEULEMENT

9⁹⁵\$
~~13⁹⁵~~



- NOUVEAU MENU
- DÎNER D'AFFAIRES

6⁹⁵\$

(du lundi au vendredi)

Heures d'ouverture :
dim. - jeu. : 11 h 30 à 23 h
ven. - sam. : 11 h 30 à minuit
cartes de crédit
principales acceptées

La Boucherie

Nos spéciaux en vigueur du 6 au 12 novembre.

Fondue chinoise

Tout à fait sensationnelle, un régal pour toute la famille.

3⁴⁹
lb / **7⁶⁹**
kg

Oeufs frais

(extra gros)

Fraichement arrivés de la ferme.
(Limite 3 douz. par client)

99¢
douz.

Crevettes

Pour cocktail de crevettes, cuites, pelées et déveinées.

4⁹⁹
douz.

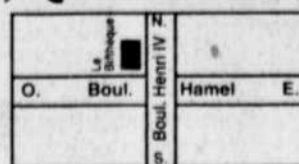
Encore une fois,

tout montant de la TPS perçu sur votre addition vous sera remis en «dollars» rabais applicables sur vos prochains achats à la Boucherie Le Bifthèque.

LE BIFTHEQUE

La plus grande maison du bifteck en ville.
5050, boul. Hamel, Québec. 871-1717

(angle
Hamel et
Henri IV)



- Dîner d'affaires du lundi au vendredi.
- Réservations pour groupe de 6 personnes et plus.
- Nos salles de réception peuvent accueillir de 25 à 250 personnes.

Une fois que vous aurez dégusté nos grillades au restaurant, vous voudrez répéter l'expérience à la maison.